

APPENDIX 1	附録1
INDIVIDUAL SCHEDULES OF SOLID BULK CARGOES C 告示掲載物質分	固体ばら積み貨物毎のスケジュール C 告示掲載物質分

ALFALFA				アルファルファ			
DESCRIPTION Material derived from dried alfalfa grass. Shipped in the form of meal, pellets, etc.				貨物の説明 乾燥したアルファルファ草から抽出した物質。ミール、ペレット等の形態で船積みされる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Fine powder	Not applicable	508 to 719	1.39 to 1.97	微粉	適用対象外	508～719	1.39～1.97
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Prior to loading of this cargo, a certificate shall be provided by a competent authority or shipper stating that the material as shipped does not meet the requirements for seed cake. Shipments which do meet the oil and moisture criteria for SEED CAKE shall comply with the requirements for SEED CAKE (a) UN 1386, SEED CAKE (b) UN 1386 or SEED CAKE UN 2217.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

この貨物の船積みに先立って、船積みする物質はシードケーキの要件に該当しない旨を記載した権限のある当局または荷送人による証書を提示すること。シードケーキの水分値及び油分値の条件に合致する物質の船積みは、シードケーキ(a)国連番号 1386 またはシードケーキ(b)国連番号 2217 の要件を満たすこと。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

ALUMINA				アルミナ			
DESCRIPTION Alumina is a fine, white odourless powder with little or no moisture. Insoluble in organic liquids. Moisture content: 0% to 5%. If wet, alumina is un-pumpable. This cargo is insoluble in water.				貨物の説明 アルミナは白く匂いの無い細かい粉末で、水分は含んでいないか、または僅かである。水分値は 0～5%。この貨物は、水及び有機の液体に対しては不溶性である。濡れたアルミナはポンプで吸引できない。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Fine powder	Not applicable	781 to 1,087	0.92 to 1.28	微粉	適用対象外	781～1,087	0.92～1.28
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Alumina dust is very abrasive and penetrating. Irritating to eyes and mucous membranes. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 アルミナの粉塵は研磨性があり侵入し易い。眼及び粘膜の炎症を起こす。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo. Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

The water used for the cleaning of the cargo spaces, after discharge of this cargo, shall not be pumped by the fixed bilge pumps. A portable pump shall be used, as necessary, to clear the cargo spaces of the water.

積荷役時の要件

この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

この貨物を荷揚げした後の船倉の清掃に使用した水に固定式のビルジポンプを使用してはならない。船倉からの水の排出には、必要に応じて持ち運び式ポンプを使用すること。

ALUMINA, CALCINED				焼成アルミナ(焼成粘土)			
DESCRIPTION Light to dark grey in colour. No moisture content. This cargo is insoluble in water.				貨物の説明 色は灰色から暗灰色。水分を含まない。この貨物は水に対しては不溶性である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Small particles and lumps	Not applicable	1,639	0.61	微粒及び塊	適用対象外	1,639	0.61
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Code.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

The water used for the cleaning of the cargo spaces, after discharge of this cargo, shall not be pumped by the fixed bilge pumps. A portable pump shall be used, as necessary, to clear the cargo spaces of the water.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

この貨物を荷揚げした後の船倉の清掃に使用した水に固定式のビルジポンプを使用してはならない。船倉からの水の排出には、必要に応じて持ち運び式ポンプを使用すること。

ALUMINA SILICA				アルミナシリカ			
DESCRIPTION White, consists of alumina and silica crystals. Low moisture content (1% to 5%). Lumps 60%. Coarse grained powder – 40%. This cargo is insoluble in water.				貨物の説明 白色で、アルミナとシリカの結晶で構成される。水分値は低い(1%～5%)。塊：60%、粗く粉砕した粉-40%。この貨物は水に対しては不溶性である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Not applicable	Not applicable	1,429	0.70	適用対象外	適用対象外	1,429	0.70
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP The water used for the cleaning of the cargo spaces, after discharge of this cargo, shall not be pumped by the fixed bilge pumps. A portable pump shall be used, as necessary, to clear the cargo spaces of the water.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物を荷揚げした後の船倉の清掃に使用した水に固定式のビルジポンプを使用してはならない。船倉からの水の排出には、必要に応じて持ち運び式ポンプを使用すること。</p>
--	--

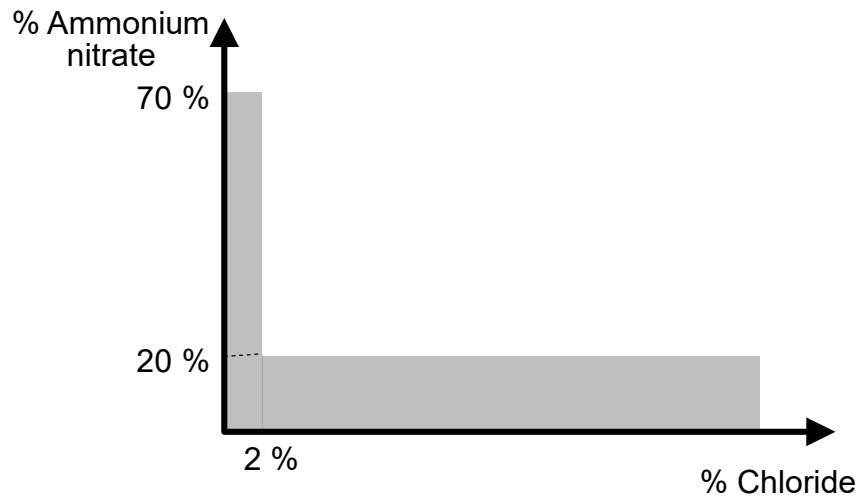
ALUMINA SILICA, Pellets				アルミナシリカペレット			
DESCRIPTION White to off-white. No moisture content.				貨物の説明 白色または灰白色。水分を含まない。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Length: 6.4 mm to 25.4 mm Diameter: 6.4 mm	Not applicable	1,190 to 1,282	0.78 to 0.84	長さ: 6.4 mm ~ 25.4 mm 直径: 6.4 mm	適用対象外	1190~1,282	0.78~0.84
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
<p>AMMONIUM NITRATE BASED FERTILIZER</p> <p>This schedule shall only apply to ammonium nitrate based fertilizers which do not meet any of the criteria on dangerous goods or materials hazardous only in bulk specified in 9.2.2 or 9.2.3 of this Code, respectively.</p> <p>Ammonium nitrate based fertilizers transported in conditions mentioned in this schedule are straight nitrogen fertilizers or compound fertilizers within the following composition limits:</p> <p>Straight nitrogen fertilizers containing less than 2% chloride, and</p> <p>.1 not more than 70% ammonium nitrate with other inorganic materials;</p>	<p>硝酸アンモニウム系肥料</p> <p>この附則は、この規則の9.2.2または9.2.3に規定されている個品危険物またはMHB物質に関する基準いずれにも該当しない硝酸アンモニウム系肥料にのみ適用されるものとする。</p> <p>この附則の条件で運送する硝酸アンモニウム系肥料は、純窒素肥料または混合肥料であって以下の組成範囲のもの:</p> <p>塩化物が2%未満の純窒素肥料であって</p> <p>.1 硝酸アンモニウムが70%以下の他の無機物との混合物</p>

- or
- .2 not more than 80% ammonium nitrate mixed with calcium carbonate and/or dolomite and/or mineral calcium sulphate and not more than 0.4% total combustible organic material calculated as carbon; or
 - .3 mixtures of ammonium nitrate and ammonium sulphate with not more than 45% ammonium nitrate and not more than 0.4% total combustible organic material calculated as carbon.

Compound NPK/NK/NP fertilizers

- .1 mixtures of nitrogen with phosphate and/or potash containing not more than 70% ammonium nitrate and not more than 0.4% total combustible organic material calculated as carbon or not more than 45% ammonium nitrate and unrestricted combustible material; and
- .2 either less than 20% of ammonium nitrate content or less than 2% of chloride (as indicated in the grey area of the figure for NPK/NP/NK fertilizers below).

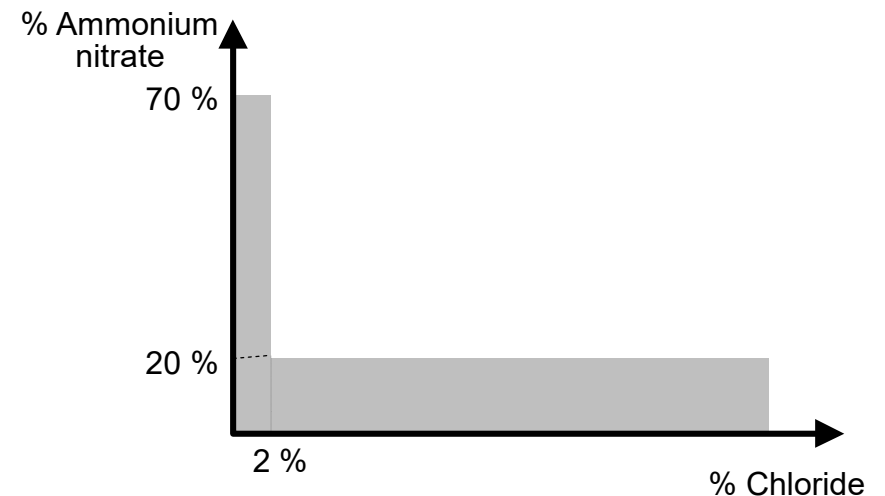


The shipper shall declare the ammonium nitrate content and the chloride content in accordance with 4.2 of this Code. Notwithstanding the above, fertilizers within these

- .2 硝酸アンモニウムが 80%以下の炭酸カルシウム並びに／或いはドロマイト並びに／或いは硫酸カルシウムの混合物であって、炭素として計算した場合の可燃性有機物の総量が 0.4%以下のもの
- .3 硝酸アンモニウムが 45%以下で、炭素として計算した場合の可燃性有機物の総量が 0.4%以下の硝酸アンモニウムと硫酸アンモニウムの混合物

混合 NPK/NK/NP 肥料

- .1 窒素、リン酸塩並びに／或いは炭酸カリウムの混合物であり、硝酸アンモニウムが 70%以下であって炭素として計算した場合の可燃性有機物の総量が 0.4%以下のもの、または、硝酸アンモニウムが 45%以下であって可燃物については制限がないもの
- .2 硝酸アンモニウムが 20%未満のもの、または、塩化物が 2%未満のもの（以下の NPK/NK/NP 肥料の図の灰色の部分に示すとおり）



荷送人は、この規則の 4.2 に従って、硝酸アンモニウムの含有量と塩化物の含有量を申告すること。上記に関わらず、この成分範囲の肥料であっても、トラフ試

composition limits are not subject to the provisions of this schedule, if they are assigned class 9 due to the hazard of self-sustaining decomposition based on the results of the trough test (referred to in the UN Manual of Tests and Criteria part III, section 39). Crystals, granules or prills non-cohesive when dry. Wholly or partly soluble in water. Common products, listed (non-exhaustive) under this schedule are:

- .1 calcium ammonium nitrate;
- .2 ammonium sulphate nitrate;
- .3 ammonium nitrate with other sulphates, (e.g. calcium or magnesium sulphate); and
- .4 compound NPK/NP/NK fertilizer.

CHARACTERISTICS

Physical properties			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)
1 to 5 mm	27° to 42°	1,000 to 1,200	0.83 to 1.00
Hazard classification			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C

HAZARD

When this cargo is heated strongly, it will decompose and give off toxic gases with the risk of toxic fumes in the cargo hold, adjacent spaces and on deck. If decomposition

験(危険物運送に関する国連勧告一試験法及び判定基準一第 III 部第 39 節参照)により自然に継続する分解が起こると考えられる危険性から等級 9 に位置づけられるものには、この付則の規定を適用しない。結晶、粒またはプリルで、乾燥状態では非粘着性。全部または一部水溶性。この附則に記載された一般貨物は以下の通り(網羅したものではない)。

- .1 硝酸カルシウムアンモニウム
- .2 硫硝安
- .3 硝酸アンモニウムと他の硫酸塩(例えば、硫酸カルシウムまたは硫化マグネシウム)
- .4 混合 NPK/NK/NP 肥料

貨物の性状

物理的特性			
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
1~5 mm	27° ~42°	1,000~1,200	0.83~1.00
危険性分類			
等級	副次危険性	MHB	種別
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C

危険性

この貨物を強く熱すると、分解し毒性ガスを発し、船倉内、隣接する区域及び甲板上で毒ガスの危険性がある。局所的に分解が起こった際に、肥料全体に伝搬する可能性は非常に低い。

is initiated in a localized area, it is highly unlikely to spread throughout the mass of the fertilizer.*

Fertilizer dust might be irritating to skin and mucous membranes. It is a hygroscopic cargo and will cake if wet.

STOWAGE & SEGREGATION

“Separated from” sources of heat.

HOLD CLEANLINESS

Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

“NO SMOKING” signs shall be displayed on deck whenever this cargo is on board. Smoking shall not be allowed on deck and in the cargo spaces. No welding, burning, cutting or other operations involving the use of fire, open flame, spark or arc-producing equipment shall be carried out on equipment or structures in direct contact with the fertilizer. In order to avoid heating the cargo, all electrical equipment or other equipment capable of developing heat, other than that of approved safe type, in the cargo spaces to be used for this cargo shall be electrically disconnected from the power source, by appropriate means other than a fuse, at a point external to the space. This situation shall be maintained while the

肥料の粉塵は、皮膚及び粘膜を刺激する可能性がある。吸湿性の貨物で、湿気があると固まる。

積付及び隔離要件

熱源と別の船倉又は区画に積載すること。

船倉の清浄さに係る要件

貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。

天候に係る要件

この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

この貨物が線上にある間は常に「禁煙」の標識を掲げること。甲板上及び船倉における喫煙を禁止すること。溶接、焼付け、切断その他の炎、裸火、またはスパークあるいはアークを発生する機器を用いる作業は、この肥料と接触する装置または機器に対して実施してはならない。貨物を熱することを避けるため、この貨物のために使用される船倉の安全型として承認されたもの以外の全ての電気器具またはその他の熱を生じる可能性のある器具は、当該船倉の外部でヒューズ以外の手段により電源から電氣的に切断されていること。この状態は貨物が船上にある間は維持されること。

* For the hazards associated with the spread of decomposition, see the individual schedule for AMMONIUM NITRATE-BASED FERTILIZER MHB.

<p>cargo is on board. Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage, except in an emergency.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE This cargo is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the bilge wells and the scuppers of the cargo spaces shall be checked and any blockage in the bilge wells and the scuppers shall be removed.</p>	<p>この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。</p> <p>通風要件 非常時を除いて、この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 この貨物は吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。 貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物の荷揚げ後には、当該船倉のビルジウエル及びスカッパを点検し、閉塞する物があれば取り除くこと。</p>
--	---

AMMONIUM SULPHATE	硫酸アンモニウム[硫安]
<p>DESCRIPTION Brownish grey to white crystals. Soluble in water. Free flowing. Absorbs moisture. Moisture content 0.04% to 0.5%. Ammonia odour. Subject to natural loss in weight.</p> <p>CHARACTERISTICS</p>	<p>貨物の説明 茶色がかった灰色から白色の結晶。水溶性。自由に流動する。水分を吸収する。水分値 0.04%~0.5%。アンモニア臭。自然と重量が減少する。</p> <p>貨物の性状</p>

Physical properties			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)
2 mm to 4 mm	28° to 35°	943 to 1,052	0.95 to 1.06
Hazard classification			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C

HAZARD

Dust may cause skin and eye irritation. Harmful if swallowed. Even though this cargo is classified as non-hazardous, it may cause heavy corrosion of framing, side shell, bulkhead, etc., if sweating of cargo space occurs.

This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.

This cargo is hygroscopic and will cake if wet.

STOWAGE & SEGREGATION

No special requirements.

HOLD CLEANLINESS

Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.

LOADING

Avoid generating dust when loading. During loading, due consideration shall be paid to minimize dust generation. Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

物理的特性			
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
2 mm~4 mm	28°~35°	943~1,052	0.95~1.06
危険性分類			
等級	副次危険性	MHB	種別
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C

危険性

塵埃は皮膚及び眼を刺激することがある。飲み込むと有害である。この貨物は非危険物に分類されているが、船倉に汗かきが起こった場合、フレーム、側板、隔壁等の激しい腐食の原因となることがある。

この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。

この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。

積付及び隔離要件

特段の要件は無い。

船倉の清浄さに係る要件

貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。

天候に係る要件

この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

積み荷役中は塵埃の発生を防ぐこと。積み荷役中は、塵埃発生防止について考慮すること。この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

Ammonium sulphate is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge.

If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.

CLEAN-UP

After discharge of this cargo, the cargo spaces shall be thoroughly cleaned and washed out to remove all traces of the cargo and dried, except in the case that the cargo to be loaded subsequent to discharge is AMMONIUM SULPHATE.

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

硫酸アンモニウムは吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。

貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。

清掃に係る要件

この貨物の荷揚げ後には、引き続き硫酸アンモニウムを積載する場合を除き、貨物の痕跡を除去するため当該船倉は徹底的に清掃して洗い流し、乾燥すること。

ANTIMONY ORE AND RESIDUE				アンチモン鉱及び残滓			
DESCRIPTION Lead grey mineral, subject to black tarnish.				貨物の説明 鉛色の鉱石で黒い光沢がある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	2,381 to 2,941	0.34 to 0.42	適用対象外	適用対象外	2,381～2,941	0.34～0.42
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. If involved in a fire, dangerous fumes of antimony and sulphur oxides can evolve.				危険性 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 火災時には、アンチモン及び硫黄酸化物の危険なガスを発する可能性がある。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討す			

distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

ること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

BARYTES				パライト(重晶石)			
DESCRIPTION Crystalline ore mineral. A sulphate of barium. Moisture 1% to 6%.				貨物の説明 結晶体からなる鉱石。硫酸バリウム。水分値:1%~6%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
80% lumps: 6.4 mm to 101.6 mm 20% fines: less than 6.4 mm	Not applicable	2,941	0.34	80% 塊: 6.4~ 101.6 mm 20% 微粒: 6.4 mm 未満	適用対象外	2,941	0.34
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ			

As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

BAUXITE	ボーキサイト																																																
<p>The provisions of this schedule shall apply to bauxite cargoes:</p> <p>.1 containing either:</p> <p>.1 30% or less of fine particles less than 1 mm ($D_{30} \geq 1$ mm); or</p> <p>.2 40% or less of particles less than 2.5 mm ($D_{40} \geq 2.5$ mm); or</p> <p>.3 both;</p> <p>or</p> <p>.2 where the shipper provides the master with a certificate, in accordance with the result of the test approved by the competent authority of the port of loading[‡], stating that the moisture of the cargo freely drains from the cargo so that the degree of saturation is not liable to reach 70%.</p> <p>DESCRIPTION</p> <p>A brownish, yellow claylike and earthy mineral. Moisture content: 0% to 10%. Insoluble in water.</p> <p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Typically up to 500 mm</td> <td>Not applicable</td> <td>1,100 to 2,000</td> <td>0.50 to 0.91</td> </tr> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>	Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	Typically up to 500 mm	Not applicable	1,100 to 2,000	0.50 to 0.91	Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<p>このスケジュールの規定は以下を満たすボーキサイトに適用すること。</p> <p>.1 以下のいずれかを満たす。</p> <p>1. 粒径が1mm未満の微粒子が30%未満</p> <p>2. 粒径が2.5 mm 未満の微粒子が40%未満</p> <p>3. 1.2.の両方。</p> <p>又は</p> <p>.2 貨物から自由に水分が排出され、飽和度が70%に達する恐れがないことを示す証明書を、積み出し港の権限のある当局が承認した試験の結果に従って、荷送人が船長に提示する場合</p> <p>貨物の説明</p> <p>茶色がかった黄色の粘土状且つ土のような鉱物。水分値:0%~10%。非水溶性。</p> <p>貨物の性状</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度(kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>一般的に最大500mm</td> <td>適用対象外</td> <td>1,100~2,000</td> <td>0.50~0.91</td> </tr> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>	物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	一般的に最大500mm	適用対象外	1,100~2,000	0.50~0.91	危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Physical properties																																																	
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																																														
Typically up to 500 mm	Not applicable	1,100 to 2,000	0.50 to 0.91																																														
Hazard classification																																																	
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																																														
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																																														
物理的特性																																																	
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																																														
一般的に最大500mm	適用対象外	1,100~2,000	0.50~0.91																																														
危険性分類																																																	
等級	副次危険性	MHB	種別																																														
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																																														

[‡] Refer to 1.6 of appendix 2 to this Code.

<p>HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.</p> <p>STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.</p> <p>HOLD CLEANLINESS No special requirements.</p> <p>WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo. The bilge system of a cargo space to which this cargo is to be loaded shall be tested to ensure it is working.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p> <p>積付及び隔離要件 特段の要件は無い。</p> <p>船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。</p> <p>天候に係る要件 特段の要件は無い。</p> <p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。この貨物を積載する予定の船倉のビルジ装置は、作動を確実にするため、試験すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	--

BIOSLUDGE				バイオスラッジ			
DESCRIPTION Heat-dried activated sludge. Very fine granular product. Moisture: 3% to 5%. Black speckled colour.				貨物の説明 熱により乾燥され活性化されたスラッジ。非常に細かな粒状製品。水分値: 3% ~5%。黒い斑の色。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Not applicable	Not applicable	654	1.53	適用対象外	適用対象外	654	1.53
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

BORAX (PENTAHYDRATE CRUDE)				ホウ砂(五水和物)[ホウ酸ソーダ(五水和物)]			
DESCRIPTION A chemical compound of boracic acid and soda. Free flowing powder or granules. Grey colour. Dusty.				貨物の説明 ホウ酸とソーダの化合物。自由に流動する粉または粒。灰色。埃っぽい。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 2.36 mm	Not applicable	1,087	0.92	最大 2.36 mm	適用対象外	1,087	0.92
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE Borax (pentahydrate crude) is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 ホウ砂(五水和物)は吸湿性で、固化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	--

BORAX, ANHYDROUS (crude or refined)				ホウ砂(無水物)(天然又は精製)			
DESCRIPTION Crude is normally of yellow white appearance. When highly refined becomes white crystalline. Dusty and hygroscopic.				貨物の説明 天然物は一般に見た目は黄白色。精製すると白色の結晶状になる。埃っぽく吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Granules less than 1.4 mm	35°	1,282	0.78	1.4 mm 未満の粒	35°	1,282	0.78
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Dust is very abrasive and irritating, but not toxic, if inhaled. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 塵埃は高い研磨性があり、強い刺激性があるが、吸い込んでも毒性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

Borax anhydrous (crude or refined) is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

ホウ砂(無水物)は吸湿性で、固化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

BRUCITE				水滑石			
DESCRIPTION White to grey particles. The main component is magnesium hydroxide. The cargo is mined from a natural pit and then crushed into particles.				貨物の説明 白色から灰色の粒子。主成分は水酸化マグネシウム。天然の坑内から採掘された後、粉碎されて粒子となる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
5 mm to 40 mm	Various	1,100 to 1,300	0.77 to 0.91	5 mm ~ 40mm	様々	1,100~1,300	0.77~0.91
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

CALCIUM NITRATE FERTILIZER				硝酸カルシウム肥料			
The provisions of this schedule shall apply only for cargoes containing not more than 15.5% total nitrogen and at least 12% water.				この付則の規定は、窒素の総量が 15.5%以下であって 12%以上の水を含む貨物のみに適用される。			
DESCRIPTION				貨物の説明			
Granules mainly of a double salt (calcium nitrate and ammonium nitrate)- Refer to the schedule for Calcium Nitrate UN 1454 where the total nitrogen content exceeds 15.5%, or where the water content is less than 12%.				主として複塩(硝酸カルシウムと硝酸アンモニウム)の粒。窒素の総量が 15.5%を超える場合または水が 12%未満の場合は、国連番号 1454 硝酸カルシウムの付則を参照のこと。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
1 mm to 4 mm	34°	1,053 to 1,111	0.90 to 0.95	1 mm～4 mm	34°	1,053～1,111	0.90～0.95
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD				危険性			
No special hazards.				特段の危険性は無い。			
This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION				積付及び隔離要件			
“Separated from” foodstuffs.				食品と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS				船倉の清浄さに係る要件			
Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS				天候に係る要件			
This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖するこ			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>と。</p> <p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	--

CARBORUNDUM				カーボランダム(金剛砂)			
DESCRIPTION A hard black crystalline compound of carbon and silicon. Odourless. No moisture content.				貨物の説明 炭素とケイ素の化合物の黒色の堅い結晶。無臭。水分を含まない。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
75% lumps: under 203.2 mm 25% lumps: under 12.7 mm	Not applicable	1,786	0.56	75% 塊:最大 203.2 mm 25% 塊:最大 12.7 mm	適用対象外	1,786	0.56
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Slightly toxic by inhalation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 吸い込むと僅かな毒性がある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code. As the density of the cargo is extremely high, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that the tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.</p> <p>PRECAUTIONS Protect machinery, accommodation and equipment from dust. Personnel involved in cargo handling shall wear protective clothing and dust filter masks.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。</p> <p>各種の要件 塵埃から機関、居住設備及び機器を保護すること。荷役に従事する者は、保護衣及び防塵マスクを着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	---

CEMENT				セメント			
DESCRIPTION Cement is a finely ground powder which becomes almost fluid in nature when aerated or significantly disturbed thereby creating a very minimal angle of repose. After loading is completed de-aeration occurs almost immediately and the product settles into a stable mass. Cement dust can be a major concern during loading and discharge if the vessel is not specially designed as a cement carrier or shore equipment is not fitted with special dust control equipment.				貨物の説明 セメントは細かく挽いた粉で、曝気または激しくかき回されると殆ど流体となり、静止角が非常に小さくなる。積み荷役完了後直ちに空気が抜けはじめ、貨物は安定した状態になる。船舶がセメント運搬船として特別に設計されておらず、陸上の装置が特別な塵埃制御装置を備えていない場合、セメントの塵埃は荷役の際の大きな問題となる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 0.1 mm	Not applicable	1,000 to 1,493	0.67 to 1.00	最大 0.1 mm	適用対象外	1,000~1,493	0.67~1.00
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD It may shift when aerated. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 曝気すると荷崩れするおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖するこ			

LOADING

The ship shall be kept upright during loading of this cargo. This cargo shall be so trimmed to the boundaries of the cargo space that the angle of the surface of the cargo with the horizontal plane does not exceed 25 degrees. Both the specific gravity and the flow characteristics of this cargo are dependent on the volume of air in the cargo. The volume of air in this cargo may be up to 12%. This cargo shows fluid state prior to settlement. The ship carrying this cargo shall not depart until the cargo has settled. After the settlement, shifting of the cargo is not liable to occur unless the angle of the surface with the horizontal plane exceeds 30 degrees.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary. Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed, as necessary. All vents and access ways to the cargo spaces shall be shut during the voyage. Bilges in the cargo spaces carrying this cargo shall not be pumped unless special precautions are taken.

DISCHARGE

No special requirements.

と。

積荷役時の要件

この貨物の積み荷役中は、船舶をアップライトに保つこと。この貨物は、貨物の表面の水平面に対する角度が 25° を超えないように、船倉の境界まで荷繰りする。この貨物の比重と流動性は、どちらも貨物内の空気の量に依存する。この貨物内の空気の量は、12%に達することがある。落ち着くまでは、この貨物は流動状態を呈する。この貨物を運送する船舶は、貨物が落ち着くまで出港してはならない。貨物が落ち着いた後は、貨物の表面が水平面に対してなす角度が 30° を超えない限り、荷崩れは発生しないと考えられる。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

この貨物の積み荷役完了後、当該船倉のハッチを必要に応じて密閉すること。船倉への全ての通気口及び通路は、航海中閉鎖しておくこと。この貨物を運送する船倉のビルジは、特別な注意を払わない限り、引いてはならない。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

CLEAN-UP

In the case that the residues of this cargo are to be washed out, the cargo spaces and the other structures and equipment which may have been in contact with this cargo or its dust shall be thoroughly swept prior to washing out. Particular attention shall be paid to bilge wells and framework in the cargo spaces. The fixed bilge pumps shall not be used to pump the cargo spaces, because this cargo may make the bilge systems inoperative.

清掃に係る要件

この貨物の残滓を洗い流す場合は、船倉及びこの貨物或いはその塵埃に接した可能性のある他の構造物並びに装置は、洗い流す前に徹底的に清掃すること。船倉のビルジウエル及び骨組み構造物には特に注意を払うこと。この貨物はビルジ装置の機能を損なうおそれがあるため、この船倉から吸引する際には、固定式ビルジポンプを使用しないこと。

CEMENT CLINKERS				セメントクリンカー			
DESCRIPTION Cement is formed by burning limestone with clay. This burning produces rough cinder lumps that are later crushed to a fine powder to produce cement. The rough cinder lumps are called clinkers and are shipped in this form to avoid the difficulties of carrying cement powder.				貨物の説明 セメントは石灰石を粘土と共に焼成することによって生成される。焼成することによりきめの粗い灰の塊になり、この塊はセメントにするため後に粉砕される。このきめの粗い灰の塊はセメントクリンカーと呼ばれ、粉状のセメント運送の問題を避けるため、この形で運送される。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 40 mm	Not applicable	1,190 to 1,639	0.61 to 0.84	最大 40 mm	適用対象外	1,190~1,639	0.61~0.84
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているか、または積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary. Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed. All vents and access ways to the cargo spaces shall be shut during the voyage. Bilges in the cargo spaces carrying this cargo shall not be pumped unless special precautions are taken.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP In the case that the residues of this cargo are to be washed out, the cargo spaces and the other structures and equipment which may have been in contact with this cargo or its dust shall be thoroughly swept prior to washing out.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 この貨物の積み荷役完了後、当該船倉のハッチを密閉すること。船倉への全ての通気口及び通路は、航海中閉鎖しておくこと。この貨物を運送する船倉のビルジは、特別な注意を払わない限り、引いてはならない。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物の残滓を洗い流す場合は、船倉及びこの貨物或いはその塵埃に接した可能性のある他の構造物並びに装置は、洗い流す前に徹底的に清掃すること。</p>
---	---

CHAMOTTE				シャモット			
DESCRIPTION Burned clay. Grey. Shipped in the form of fine crushed stone. Used by zinc smelters and in manufacture of firebrick (road metal). Dusty.				貨物の説明 焼いた土。灰色。砕いた石の形で船積みされる。亜鉛の精錬所で用いられ、また、耐火煉瓦(道路用骨材)の製造に用いられる。埃っぽい。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 10 mm	Not applicable	667	1.50	最大 10 mm	適用対象外	667	1.50
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジュエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CHLORITE				緑泥石			
DESCRIPTION Grey to green lumps. Chlorite is a group of phyllosilicate minerals and its main component is silicate.				貨物の説明 灰色から緑色の塊。緑泥石はフィロ珪酸塩鉱物の一種であり、その主成分は珪酸塩である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
10 mm to 200 mm	Various	1,500 to 2,700	0.37 to 0.67	10 mm～200 mm	様々	1,500～2,700	0.37～0.67
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or of low fire risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

When the stowage factor of this cargo is equal to or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

載貨係数が 0.56 m³/t 以下の場合、貨物がタンクトップ全体に均等に重量分布している場合を除き、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CHOPPED RUBBER AND PLASTIC INSULATION				切り刻まれたゴム及びプラスチック絶縁材			
DESCRIPTION Plastic and rubber insulation material, clean and free from other materials, in granular form.				貨物の説明 粒状のプラスチック及びゴムの絶縁材であって、他の物質が混ざっていないもの。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Granular 1 mm to 4 mm	Not applicable	500 to 570	1.76 to 1.97	粒状 1~4 mm	適用対象外	500~570	1.76~1.97
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

During handling and carriage no hotwork, burning and smoking shall be permitted in the vicinity of the cargo spaces containing this cargo. Prior to shipment, a certificate shall be given to the master by the shipper stating that this cargo consists of clean plastic and rubber material only. When the planned interval between the commencement of loading and the completion of discharge of this cargo exceeds 5 days, the cargo shall not be accepted for loading unless the cargo is to be carried in cargo spaces fitted with a fixed gas fire-extinguishing system. The administration may, if it considers that the planned voyage does not exceed 5 days from the commencement of loading to the completion of discharge, exempt from the requirements of a fitted fixed gas fire-extinguishing system in the cargo spaces for the carriage of this cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

荷役中及び運送中は、この貨物を積載している船倉の近傍では、火気使用工事、焼付け及び喫煙を許可しないこと。船積みに先立って、この貨物は汚れていないプラスチック及びゴム材料のみで構成されている旨を示す証書が、荷送人から船長に提出されること。積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が 5 日を超える場合、貨物を固定式ガス消火設備を備えた船倉で運送する場合を除いて、この貨物の積載を認容してはならない。主管庁は、積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が 5 日を超えないと考える場合、この貨物の運送に関するその船倉の固定式ガス消火設備の要件を免除できる。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CHROME PELLETS				クロムペレット			
DESCRIPTION Pellets. Moisture: up to 2% maximum.				貨物の説明 ペレット。水分値: 2%まで。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
8 mm to 25 mm	Not applicable	1,667	0.60	8~25 mm	適用対象外	1,667	0.60
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件は無い。			

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CHROMITE ORE				クロム鉄鉱(クロミウム鉱)			
DESCRIPTION Concentrates or lumpy, dark grey in colour.				貨物の説明 精鉱または塊状。暗い灰色。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 254 mm	Not applicable	2,222 to 3,030	0.33 to 0.45	最大 254 mm	適用対象外	2,222~3,030	0.33~0.45
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Toxic by dust inhalation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 塵埃を吸い込むと毒性がある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CLAM SHELL				二枚貝の殻			
This schedule shall only apply to whole clam shells.				この附則はすべての二枚貝の殻に適用するものとする。			
DESCRIPTION				貨物の説明			
This cargo is a by-product generated in the process of clam farming. Dark grey to beige, granular in form, not soluble, solid and natural material.				この貨物は貝の養殖の過程で生産される副産物である。濃い灰色からベージュ色、粒状、不溶性、固体の天然素材。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
5 mm to 30 mm	34°	1,058	0.945	5~30 mm	34°	1,429	0.945
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD				危険性			
No special hazards.				特段の危険性はない。			
This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION				積み付け及び隔離要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS				船倉の清浄さに係る要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS				天候に係る要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
LOADING				積荷役時の要件			
Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be swept clean and then thoroughly washed out.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物を揚荷した後、貨物区域とビルジウェルを一掃され、洗い流すこと。</p>
---	---

CLAY				粘土			
DESCRIPTION Clay is usually light to dark grey and comprises 10% soft lumps and 90% soft grains. The material is usually moist but not wet to the touch. Moisture is up to 25%.				貨物の説明 粘土は通常明るい灰色から暗い灰色で、10%の柔らかい塊と90%の柔らかい粒で構成される。この物質は、通常水分を含むが、触っても濡れない。水分値は25%以下。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 150 mm	Not applicable	746 to 1,515	0.66 to 1.34	最大 150 mm	適用対象外	746~1,515	0.66~1.34
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

The moisture content of this cargo shall be kept as low as practicable to prevent the cargo becoming glutinous and handling of the cargo becoming extremely difficult.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

After discharge of this cargo, particular attention shall be given to the bilge wells of the cargo spaces.

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

貨物が膠状になり荷役が非常に困難になることを防ぐため、この貨物の水分値は実行可能な限り低く保つこと。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

揚げ荷役の後、船倉のビルジウエルには特に注意を払うこと。

COARSE CHOPPED TYRES				粗く切り刻まれたタイヤ			
DESCRIPTION Chopped or shredded fragments of used tyres in coarse size.				貨物の説明 使用されたタイヤの粗い大きさに切り刻まれた断片			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
15 cm x 20 cm approximately	Not applicable	555	1.80	およそ 15 cm x 20 cm	適用対象外	555	1.80
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD May self-heat slowly if contaminated by oily residual, if not properly aged before shipment and if offered to the shipment in smaller size than indicated in "Characteristics". This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 油分を含む残滓が混ざった場合、船積みに先立って正しく養生していない場合及び「貨物の性状」に示したものより小さい粒径のものを積んだ場合、ゆっくりと自己発熱するおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS During handling and carriage no hotwork, burning and smoking shall be permitted in the vicinity of the cargo spaces containing this cargo. Prior to shipment, a certificate shall be given to the master by the shipper stating that this cargo is free of oily products or oily residual and has been stored under cover but in the open air for not less than 15 days prior to shipment. When the planned interval between the commencement of loading and the completion of discharge of this cargo exceeds 5 days, the cargo shall not be accepted for loading unless the cargo is to be carried in cargo spaces fitted with a fixed gas fire-extinguishing system. The administration may, if it considers that the planned voyage does not exceed 5 days from the commencement of loading to the completion of discharge, grant exemption from the requirements of a fitted fixed gas fire-extinguishing system in the cargo spaces for the carriage of this cargo.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 荷役中及び運送中は、この貨物を積載している船倉の近傍では、火気使用工事、焼付け及び喫煙を許可しないこと。船積みに先立って、「この貨物には油分を含む物品または油分を含む残滓が含まれておらず、また、カバーの下で貯蔵されていたが船積み前に 15 日以上屋外で晒したものである」旨を示す証書が、荷送人から船長に提出されること。</p> <p>積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が 5 日を超える場合、貨物を固定式ガス消火設備を備えた船倉で運送する場合を除いて、この貨物の積載を認容してはならない。主管庁は、積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が 5 日を超えないと考える場合、この貨物の運送に関するその船倉の固定式ガス消火設備の要件を免除できる。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	---

COARSE IRON AND STEEL SLAG AND ITS MIXTURE				粗い鉄鋼スラグ及びその混合物																											
<p>DESCRIPTION</p> <p>A coarse slag arising from iron and steel manufacture, and a coarse slag mixed with one of the following substances or a combination thereof: concrete debris, fly-ash, firebricks, dust collected from iron/steel-making processes, refractory material debris and fine raw materials of iron making.</p> <p>This cargo includes shaped blocks made of iron and steel slag with one of the additives or a combination of additives: cement, ground granulated blast furnace slag and fly-ash, and its debris, and their mixture with iron and steel slag.</p> <p>The colour is in the range from greyish-white to dark grey, and the appearance is in the range from granulated, pebble to block shaped.</p>				<p>貨物の説明</p> <p>鉄鋼製造により発生する粗スラグ、及び、次の物質の一又は混合物:コンクリート破片、フライアッシュ、耐火レンガ、鉄/製鉄プロセスから収集されたごみ、耐火材の破片や製鉄時の細かい原料</p> <p>この貨物は添加物の1以上の添加物の組み合わせで鉄鋼スラグ製の成形ブロックを含む。</p> <p>灰色がかった白色から暗い灰色であり、外観は成形ブロック状から小石の範囲である。</p>																											
<p>CHARACTERISTICS</p>				<p>貨物の性状</p>																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>90 to 100% of lumps: up to 300 mm up to 10% fine particles: less than 1 mm</td> <td>Not applicable</td> <td>1,200 to 3,000</td> <td>0.33 to 0.83</td> </tr> </tbody> </table>				Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	90 to 100% of lumps: up to 300 mm up to 10% fine particles: less than 1 mm	Not applicable	1,200 to 3,000	0.33 to 0.83	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度(kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>90 ~ 100%は 最大 300 mm 0 ~ 10% は 1 mm 未満の細かい粒子</td> <td>適用対象外</td> <td>1,200 ~ 3,000</td> <td>0.33 ~ 0.83</td> </tr> </tbody> </table>				物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	90 ~ 100%は 最大 300 mm 0 ~ 10% は 1 mm 未満の細かい粒子	適用対象外	1,200 ~ 3,000	0.33 ~ 0.83
Physical properties																															
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																												
90 to 100% of lumps: up to 300 mm up to 10% fine particles: less than 1 mm	Not applicable	1,200 to 3,000	0.33 to 0.83																												
物理的特性																															
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																												
90 ~ 100%は 最大 300 mm 0 ~ 10% は 1 mm 未満の細かい粒子	適用対象外	1,200 ~ 3,000	0.33 ~ 0.83																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Hazard classification																															
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																												
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																												
危険性分類																															
等級	副次危険性	MHB	種別																												
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																												
<p>HAZARD</p> <p>No special requirements.</p> <p>This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.</p>				<p>危険性</p> <p>特段の要件は無い。</p> <p>この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p>																											
<p>STOWAGE & SEGREGATION</p> <p>No special requirements.</p>				<p>積付及び隔離要件</p> <p>特段の要件は無い。</p>																											

HOLD CLEANLINESS

No special requirements.

WEATHER PRECAUTIONS

No special requirements.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

When the stowage factor of this cargo is equal or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

船倉の清浄さに係る要件

特段の要件は無い。

天候に係る要件

特段の要件は無い。

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。載貨係数が 0.56 m³/t 以下の場合、貨物がタンクトップ全体に均等に重量分布している場合を除き、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

COKE				コークス(石炭から製造)			
DESCRIPTION Grey lumps may contain fines (Breeze).				貨物の説明 細かい粉(ブリーズ)を含むこともある灰色の塊			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 200 mm	Not applicable	341 to 800	1.25 to 2.93	最大 200 mm	適用対象外	341~800	1.25~2.93
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the				各種の要件 ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆わ			

<p>cargo.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the bilge wells and the scuppers of the cargo spaces shall be checked and any blockage in the bilge wells and the scuppers shall be removed.</p>	<p>れていること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物の荷揚げ後には、当該船倉のビルジウエル及びスカッパを点検し、閉塞する物があれば取り除くこと。</p>
--	---

COLEMANITE				灰ホウ鉱			
DESCRIPTION A natural hydrated calcium borate. Fine to lumps, light grey appearance similar to clay. Moisture approximately 7%.				貨物の説明 天然のホウ酸カルシウム水和物。微粒から塊までを含み、明るい灰色で見た目は粘土に似ている。水分値は約 7%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 300 mm	Not applicable	1,639	0.61	最大 300 mm	適用対象外	1,639	0.61
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

COPPER GRANULES				銅パーグラニュール			
DESCRIPTION Sphere shaped pebbles. 75% copper with lead, tin, zinc, traces of others. Moisture content 1.5% approximately. Light grey colour when dry, dark green when wet. Odourless.				貨物の説明 球形の小石。75%の銅と鉛、錫、亜鉛及びその他の微量物質。水分値約 1.5%。乾燥状態では明るい灰色で、濡れると暗い緑色。無臭。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Fines up to 10 mm Clinkers up to 50 mm	Not applicable	4,000 to 4,545	0.22 to 0.25	微粒 最大 10 mm クリンカー 最大 50 mm	適用対象外	4,000~4,545	0.22~0.25
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	---

COPPER MATTE				カッパーマツト			
DESCRIPTION Crude black copper ore. Composed of 75% copper and 25% impurities. Small metallic round stones or pellets. Odourless.				貨物の説明 黒い生の銅鉱石。75%の銅と 25%の不純物で構成される。小さい金属質の丸い石またはペレット。無臭。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
3 mm to 25 mm	Not applicable	2,857 to 4,000	0.25 to 0.35	3 mm～25 mm	適用対象外	2,857～4,000	0.25～0.35
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にする			

consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

よう検討すること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

CRUSHED CARBON ANODES				粉碎されたカーボンアノード			
DESCRIPTION Crushed carbon anodes are spent carbon anodes that are crushed into smaller pieces to permit their shipment for recycling. Carbon anodes are used to introduce electricity into the aluminium smelter pots. This cargo is mainly composed of black crushed lumps and pieces principally containing carbon and other impurities. The material is odourless.				貨物の説明 破碎された炭素陽極は、リサイクルのため小片に破碎され船積みを許可される使用済みの炭素陽極である。炭素陽極は、アルミニウム精錬炉に導電用に使用される。この貨物は、主に炭素と他の不純物を含む黒色の塊と小片で構成されている、無臭の物質である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Mainly coarse pieces up to 60 cm +	Not applicable	800 to 1,000	1.00 to 1.25	粗い小片を中心とした 最大 60 cm +	適用対象外	800~1,000	1.00~1.25
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD This cargo may generate dust. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 この貨物はほこりを生成することがある。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection, dust filter mask and barrier creams as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷練りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスク及び防護用クリームを、必要に応じて使用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

CRYOLITE				氷晶石			
DESCRIPTION A fluoride of sodium and aluminium used in the production of aluminium and for ceramic glazes. Grey pellets.				貨物の説明 アルミニウムの生産と窯業製品の上薬として用いられるナトリウムとアルミニウムのフッ化物。灰色のペレット。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
6.4 mm to 12.7 mm	Not applicable	1,429	0.70	6.4 mm～12.7 mm	適用対象外	1,429	0.70
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Prolonged contact may cause serious damage to the skin and nervous system. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 長時間の接触は皮膚及び神経系統に深刻な傷害を与えるおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

DIAMMONIUM PHOSPHATE (D.A.P.)				リン酸二アンモニウム			
DESCRIPTION Odourless white crystals or powder. Depending on source it can be dusty. Hygroscopic.				貨物の説明 無臭の白色の結晶または粉。産地によっては、埃っぽい。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Diameter: 2.54 mm	30° to 40°	833 to 999	1.10 to 1.20	直径: 2.54 mm	30°~40°	833~999	1.10~1.20
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and may harden in the cargo space under humid conditions.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、高湿度条件下では、船倉内で固まるおそれがある。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE Condensation in the cargo spaces carrying this cargo, sweating of this cargo and entering of water from hatch covers to the cargo spaces shall be checked regularly during the voyage. Due attention shall be paid to the sealing of hatches of the cargo spaces.</p> <p>DISCHARGE Diammonium phosphate is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, particular attention shall be paid to bilge wells of the cargo spaces.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 この貨物を積載している船倉の結露、貨物の発汗及びハッチカバーから船倉への水の侵入は、航海中定期的に点検すること。船倉のハッチの密閉に注意すること。</p> <p>揚荷役時の要件 リン酸二アンモニウムは吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 揚げ荷役の後、船倉のビルジウェルには特に注意を払うこと。</p>
---	---

DISTILLERS DRIED GRAINS WITH SOLUBLES				可溶性の乾燥穀類蒸留物																																																			
<p>DESCRIPTION</p> <p>A dried blend of coarse grains and condensed distillers solubles that remain after the fermentation of the starch fraction of corn with yeasts and enzymes to produce ethanol and carbon dioxide. Yellowish brown in colour with a cooked corn odour. Moisture content not more than 13% and oil content not more than 11%. This schedule is not applicable to wet distillers grain (WDG) and distillers dried grain (DDG), which are not transported in bulk.</p>				<p>貨物の説明</p> <p>粗粒穀物とエタノールと二酸化炭素を生成するトウモロコシの澱粉、イースト及び酵素の発酵後に残った可溶性の凝縮された蒸留物の乾燥混合物。黄褐色で調理されたトウモロコシの香り。水分は 13%以下、油分は 11%以下。このスケジュールは、湿った穀物蒸留物(WDG)と乾燥穀物蒸留物には適用しない。</p>																																																			
<p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>450 to 520</td> <td>1.92 to 2.22</td> </tr> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	Not applicable	Not applicable	450 to 520	1.92 to 2.22	Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<p>貨物の性状</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度 (kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>450~520</td> <td>1.92~2.22</td> </tr> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	適用対象外	適用対象外	450~520	1.92~2.22	危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Physical properties																																																							
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																																																				
Not applicable	Not applicable	450 to 520	1.92 to 2.22																																																				
Hazard classification																																																							
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																																																				
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																																																				
物理的特性																																																							
粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																																																				
適用対象外	適用対象外	450~520	1.92~2.22																																																				
危険性分類																																																							
等級	副次危険性	MHB	種別																																																				
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																																																				
<p>HAZARD</p> <p>No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire risk.</p>				<p>危険性</p> <p>特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p>																																																			
<p>STOWAGE & SEGREGATION</p> <p>No special requirements.</p>				<p>積付及び隔離要件</p> <p>特段の要件は無い。</p>																																																			
<p>HOLD CLEANLINESS</p> <p>Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.</p>				<p>船倉の清浄さに係る要件</p> <p>貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。</p>																																																			
<p>WEATHER PRECAUTIONS</p> <p>This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded shall be closed.</p>				<p>天候に係る要件</p> <p>この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖するこ</p>																																																			

LOADING

Load in open unconfined areas. Trim in accordance with the relevant provision required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

Hatches of the cargo spaces carrying this cargo shall be weathertight to prevent the ingress of water.

DISCHARGE

If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhanging faces, as necessary.

CLEAN-UP

No special requirements.

と。

積荷役時の要件

開放された環境下で積荷役を行うこと。この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

この貨物を積載する貨物区域のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。

揚荷役時の要件

貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

DOLOMITE				ドロマイト			
DESCRIPTION Dolomite is a light yellow/brown coloured mineral stone which is very hard and compact. Dolomite may sometimes, incorrectly, be used to describe a material consisting of the oxides of calcium and magnesium (dolomitic quicklime). In this case, see “LIME (UNSLAKED)”.				貨物の説明 ドロマイトは明るい黄色／茶色の堅く詰まった鉱石。 ドロマイトという名称は、ときどき間違っ、カルシウムとマグネシウムの酸化物（軽焼ドロマイト）の意味で用いられる。この場合、「生石灰」を見ること。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 32 mm	Not applicable	1,429 to 1,667	0.60 to 0.70	最大 32 mm	適用対象外	1,429～1,667	0.60～0.70
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

FELSPAR LUMP				長石(塊)			
DESCRIPTION Crystalline minerals consisting of silicates of aluminium with potassium sodium, calcium and barium. White or reddish in colour.				貨物の説明 珪酸アルミニウムと珪酸ナトリウムカリウム、珪酸カルシウム及び珪酸バリウムで構成される結晶体からなる鉱物。白色または赤みがかかった色。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
0.1 mm to 300 mm	Not applicable	1,667	0.60	0.1 mm ~ 300 mm	適用対象外	1,667	0.60
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

FERROCHROME				フェロクロム			
DESCRIPTION Raw material of iron mixed with chrome. Extremely heavy cargo.				貨物の説明 クロムを含む鉄の原料。非常に重い貨物。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 300 mm	Not applicable	3,571 to 5,556	0.18 to 0.28	最大 300 mm	適用対象外	3,571~5,556	0.18~0.28
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

FERROCHROME, exothermic				フェロクロム(発熱性のもの)			
DESCRIPTION An alloy of iron and chromium. Extremely heavy cargo.				貨物の説明 鉄とクロムの合金。非常に重い貨物。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 300 mm	Not applicable	3,571 to 5,556	0.18 to 0.28	最大 300 mm	適用対象外	3,571~5,556	0.18~0.28
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

During loading, carriage and discharging, welding or other hot work shall not be carried out in the vicinity of the cargo spaces containing this cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

積み荷役中、運送中及び揚げ荷役中、この貨物を積載した船倉の近傍では、溶接その他の火気使用工事は実施しないこと。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

FERROMANGANESE				フェロマンガ			
DESCRIPTION Raw material or iron mixed with manganese.				貨物の説明 マンガンを含む鉄の原料。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 300 mm	Not applicable	3,571 to 5,556	0.18 to 0.28	最大 300 mm	適用対象外	3571~5556	0.18~0.28
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

FERRONICKEL				フェロニッケル			
DESCRIPTION An alloy of iron and nickel.				貨物の説明 鉄とニッケルの合金。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 300 mm	Not applicable	4,167	0.24	最大 300 mm	適用対象外	4,167	0.24
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

FERRONICKEL SLAG (granulated)				フェロニッケルスラグ(粒状のもの)			
DESCRIPTION The slag is a by-product from smelting and refining of iron ore and nickel ore in electric furnace. It is granulated by air or water cooling. This cargo is mainly composed of magnesium silicate, and the composition is similar to natural sand. The colour can be pale greenish, grey to brownish.				貨物の説明 スラグは、鉄鉱石やニッケル鉱石を電気炉で製錬・精製した際に発生する副産物である。空冷または水冷で造粒される。この貨物は、主に珪酸マグネシウムで構成されており、その組成は天然の砂に似ている。青緑がかったもの、灰色から茶色がかったものがある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 5 mm	36° to 56°	1,100 to 1,730	0.58 to 0.91	最大 5mm	36° ~ 56°	1,100 ~ 1,730	0.58 ~ 0.91
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazard. The cargo is non-combustible or has a low fire risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

this Code.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be given to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, safety glasses or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

FERROUS SULPHATE HEPTAHYDRATE				硫酸第一鉄七水和物			
DESCRIPTION Pale green crystals. Highly soluble in water. Product commonly referred to as "Copperas".				貨物の説明 青緑色の結晶。水によく溶ける。製品は、一般に緑ばんと呼ばれる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Crystals	Not applicable	750 to 1,250	0.80 to 1.33	結晶	適用対象外	750 ~ 1,250	0.80~1.33
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Harmful if swallowed. Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. Tends to caking when damp. This cargo is highly soluble and will be acidic when wet. Excessive levels spilt into water systems may result in oxygen depletion from the water.				危険性 飲み込んだ場合危険。重篤な眼刺激を引き起こす。皮膚の炎症を引き起こす。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 湿った場合、固化する傾向にあります。 この貨物は非常に可溶性であり、濡れた場合、酸性になります。多量に水系に流出した場合、水からの酸素欠乏を起こします。			
STOWAGE & SEGREGATION "Separated from" Oxidizing substances.				積付及び隔離要件 酸化性物質と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. It shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載している荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

LOADING

Trim in accordance with the relevant provision required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

Avoid contact with eyes and skin. Persons who may be in contact with the product shall wear protective clothing, gloves and eye protection. Typically, this is a non-dusty product, however, in particularly dry conditions, if dust is generated a filter mask shall also be worn. Bilge wells shall be clean, dry and covered, as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

Hatches of the cargo spaces shall be weathertight to prevent water ingress.

DISCHARGE

If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.

CLEAN-UP

After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be swept clean and then thoroughly washed out

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

眼や皮膚との接触を避けてください。この製品に接触するおそれのある者は、保護衣、手袋及び保護眼鏡を着用すること。通常、この製品はほこりが出ないが、特に乾燥した状態でほこりが発生した場合、防塵マスクも着用しなければならない。ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

貨物区域のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。

揚荷役時の要件

貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。

清掃に係る要件

この貨物を揚荷した後、貨物区域とビルジウエルを一掃され、洗い流すこと。

FERTILIZERS WITHOUT NITRATES (non-hazardous)				肥料(硝酸塩を含まないもの)(非危険物)			
DESCRIPTION Powder and granular. Greenish, brown or beige in colour. Odourless. Very low moisture content (0% to 1%). Hygroscopic.				貨物の説明 粉または粒状。緑かった茶色またはベージュ色。無臭。水分値は非常に低い(0%~1%)。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
1 mm to 3 mm	Not applicable	714 to 1,111	0.90 to 1.40	1 mm~3 mm	適用対象外	714~1,111	0.90~1.40
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE Fertilizers without nitrates are hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge.If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 硝酸塩を含まない肥料は、吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	---

FLY ASH, DRY				フライアッシュ(乾式)			
DESCRIPTION Fly Ash is the light, finely divided dusty fine powder residue from coal and oil fired power stations. Do not confuse with Calcined Pyrites.				貨物の説明 フライアッシュは軽い細かく篩い分けされた微粉で、石炭及び油焚発電所から出る残滓である。焼成硫化鉱(硫化灰)と混同しないこと。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Not applicable	Not applicable	794	1.26	適用対象外	適用対象外	794	1.26
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD May shift when aerated. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 曝気すると荷崩れするおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION “Separated from” foodstuffs.				積付及び隔離要件 食品と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Code.

The ship carrying this cargo shall not depart until the cargo has settled.

PRECAUTIONS

Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo. Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed.

All vents and access ways to the cargo spaces shall be shut during the voyage. Bilges in the cargo spaces carrying this cargo shall not be pumped unless absolutely necessary.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

In the case that the residues of this cargo are to be washed out, the cargo spaces and the other structures and equipment which may have been in contact with this cargo or its dust shall be thoroughly swept prior to washing out. Particular attention shall be paid to bilge wells and framework in the cargo spaces. After complying with the foregoing requirements, the cargo spaces shall be washed out and the water for washing out shall be pumped out in an appropriate manner, except in the case that the BCSN of the cargo to be loaded subsequent to discharge is fly ash.

この貨物を積載した船は、貨物が落ち着くまで出港してはならない。

各種の要件

ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

この貨物の積み荷役完了後、当該船倉のハッチを密閉すること。船倉への全ての通気口及び通路は、航海中閉鎖しておくこと。この貨物を運送する船倉のビルジは、絶対に必要な場合以外、引いてはならない。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

この貨物の残滓を洗い流す場合は、船倉及びこの貨物或いはその塵埃に接した可能性のある他の構造物並びに装置は、洗い流す前に徹底的に清掃すること。船倉のビルジウェル及び骨組み構造物には特に注意を払うこと。揚げ荷役の後に積載する予定の貨物の正式名称がフライアッシュである場合を除き、以上の要件を満たした後、船倉を洗い流し、洗い流すのに用いた水は適切な方法で排出すること。

FOAM GLASS GRAVEL				多孔質ガラス砂利			
DESCRIPTION Foam glass gravel is a lightweight insulation product used in the construction/building industry. This cargo is odourless and of grey anthracite colour.				貨物の説明 多孔質ガラス砂利は建設/建築業界で使用される軽量の断熱材。 この貨物は無臭で灰色の無煙炭色である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Various	Not applicable	130 to 250	4.00 to 7.69	様々	適用対象外	130~250	4.00~7.69
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Dust may cause skin and eye irritation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 ほこりは皮膚や目の刺激を引き起こす可能性がある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks as well as protective clothing, as necessary. Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

Entry into the cargo spaces containing this cargo shall only be permitted for trained personnel wearing protective clothing and goggles or other equivalent dust eye-protection as well as dust filter masks.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

貨物の粉塵に曝される可能性のある人は、必要に応じてゴーグルまたは同等の埃の目の保護具や防塵マスク、保護服を着用しなければならない。ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

この貨物を含む貨物スペースへの立ち入りは、防護服およびゴーグルまたは同等の塵埃保護眼鏡および防塵マスクを着用した訓練を受けた要員にのみ許可されるものとする。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

GLASS CULLET				ガラスカレット			
DESCRIPTION				貨物の説明			
Green, brown or uncoloured glass. May have a slight sweet smell. Used to make new glass, glass wool and foam glass. It may also flint flat glass cullet which may have a grey or ochre appearance caused by adherent glass dust. May have a slight odour caused by organic impurities (plastics, foil). Used for glass production (bottle industry).				緑色、茶色又は無色のガラス。わずかに甘い香りを有している可能性がある。新しいガラス、ガラス綿及び発砲ガラスを作るのに使う。また、付着したガラスの塵に起因する灰色または黄土色の外観を有することがあり、平坦なガラスカレットを浮かせることがある。有機不純物(プラスチック、ホイル)に起因するわずかな臭いがあります。ガラス製造(ボトル産業)で使用される。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 200 cm	Not applicable	600 to 1,330	0.75 to 1.67	最大 200cm	適用対象外	600 ~ 1,330	0.75 ~ 1.67
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD				危険性			
This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. Potential inhalation hazard and skin and eye irritation from cullet dust during handling, placement and transportation. Potential risk for cuts or punctures during handling and placement.				この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 吸入の危険性、荷役、積み付け及び運送の間にカレット塵埃による肌刺激や目刺激がある。 荷役及び積み付けの間に切り傷や刺し傷の怪我の危険性がある。			
STOWAGE & SEGREGATION				積付及び隔離要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS				船倉の清浄さに係る要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS				天候に係る要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS To protect against possible cuts or penetration injuries as well as against exposure of glass dust to skin, ears and eyes, personnel working with glass cullet shall wear long sleeves, pants, gloves, work boots, hard hats, ear protection and eye protection. Shirt sleeves and pant legs can be taped for additional protection. Personnel can also wear disposable nuisance dust masks to protect against dust inhalation.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP Avoid handling which creates dust. Wet suppression is an effective measure of dust control.</p> <p>EMERGENCY PROCEDURES No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 肌、耳及び目がガラス塵埃に晒されたり切り傷や浸透により怪我したりすることを防ぐために、ガラスカレットを扱う者は長袖服、ズボン、手袋、作業用ブーツ、固い帽子、耳の保護具、眼の保護具を着用すること。シャツの袖やズボンの脚はテープで固定し追加的に保護する。 作業員は塵埃の吸入を防ぐために処分可能な塵埃マスクも着用してよい。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 塵埃を引き起さないように荷役すること。 湿気の抑制は効果的な塵埃抑制方法である。</p> <p>非常時の措置 特段の要件は無い。</p>
--	--

GRAIN SCREENING PELLETS				スクリーニングペレット																																																			
<p>The provision of this schedule shall apply only to Grain Screening Pellets material containing not more than 6.2% oil content and not more than 17.5% oil and moisture content combined.</p>				<p>このスケジュールの適用は、油分が 6.2%を超えず、油分及び水分の合計含有量が 17.5%を超えない穀物スクリーニングペレットに限られる。</p>																																																			
<p>DESCRIPTION</p> <p>Grain Screening Pellets are animal feed products, pelletized animal feed derived from dockage removed from grains. Screenings means dockage that has been removed from grain that does not qualify for any other grain grades. Depending upon their quality, screenings vary in level of parent and volunteer grain material, broken or shrunken kernels, hulls, weed seeds, chaff, dust and other plant material. The colour ranges from brown to yellow.</p>				<p>貨物の説明</p> <p>穀物スクリーニングペレットは、穀物から取り除かれた夾雑物から得られるペレット状の動物飼料製品。スクリーニングとは、他の穀物の等級の条件を満たしていない穀物から取り除かれた夾雑物をいう。その品質によって、スクリーニングは、元となる穀物や任意の穀物が穀粒、殻、種子、粃殻、粉塵その他の植物由来の物質に壊れたり収縮したりする段階に応じて異なる。色は茶色から黄色の範囲である。</p>																																																			
<p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Length: 12 to 38 mm Diameter: 4 to 7 mm</td> <td>Less than 30°</td> <td>478 to 719</td> <td>1.39 to 2.09</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	Length: 12 to 38 mm Diameter: 4 to 7 mm	Less than 30°	478 to 719	1.39 to 2.09	Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<p>貨物の性状</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度(kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>長さ: 12 から 38 mm 直径: 4 から 7 mm</td> <td>30° 未満</td> <td>478~719</td> <td>1.39 ~ 2.09</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	長さ: 12 から 38 mm 直径: 4 から 7 mm	30° 未満	478~719	1.39 ~ 2.09	危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Physical properties																																																							
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																																																				
Length: 12 to 38 mm Diameter: 4 to 7 mm	Less than 30°	478 to 719	1.39 to 2.09																																																				
Hazard classification																																																							
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																																																				
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																																																				
物理的特性																																																							
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																																																				
長さ: 12 から 38 mm 直径: 4 から 7 mm	30° 未満	478~719	1.39 ~ 2.09																																																				
危険性分類																																																							
等級	副次危険性	MHB	種別																																																				
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																																																				
<p>HAZARD</p> <p>This cargo flows freely like grain. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.</p>				<p>危険性</p> <p>この貨物は、穀物のように自由に流動する。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p>																																																			
<p>STOWAGE & SEGREGATION</p> <p>No special requirements.</p>				<p>積付及び隔離要件</p> <p>特段の要件は無い。</p>																																																			

HOLD CLEANLINESS

No special requirements.

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo, all non-working hatches of the cargo spaces into which the cargo is loaded or to be loaded shall be closed.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

A certificate from a person recognized by the competent authority of the country of shipment shall be provided by the shipper to the master, prior to loading, confirming that the oil and the moisture contents as described in the schedule have been met.

PRECAUTIONS

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear a dust filter mask, protective eyewear, and protective clothing as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

Hatches of the cargo spaces shall be weather tight to prevent water ingress.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

船倉の清浄さに係る要件

特段の要件は無い。

天候に係る要件

この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

この規則の第4節、第5節の規定による荷送人の申告による静止角に従って荷繰りすること。

積み出し港の権限のある当局による承認された者からの証明書は、スケジュールに記載されている油と水分量の条件に適合していることが確認され、船積み前に荷送人により船長に提出される。

各種の要件

この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、防塵マスク、眼の保護具、保護衣を必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

貨物区域のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

EMERGENCY PROCEDURES

No special requirements.

非常時の措置

特段の要件は無い。

GRANULAR FERROUS SULPHATE				粒状硫化鉄			
DESCRIPTION Grey to brown granules. Absorbs moisture and is highly soluble in water.				貨物の説明 灰色から茶色の粒状。吸湿性で水によく溶ける。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 15 mm	30° to 45°	1,100 to 1,600	0.63 to 0.91	最大 15mm	30° ~45°	1,100~1,600	0.63~0.90
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Harmful if swallowed. Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. Tends to caking when damp. It is highly soluble and will be acidic when wet. Excessive levels spilt into water systems may result in oxygen depletion from the water.				危険性 飲み込んだ場合危険。重篤な眼刺激を引き起こす。皮膚の炎症を引き起こす。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 湿った場合、固化する傾向にあります。 この貨物は非常に可溶性であり、濡れた場合、酸性になります。 多量に水系に流出した場合、水からの酸素欠乏を起こします。			
STOWAGE & SEGREGATION "Separated from" oxidizing substances.				積付及び隔離要件 酸化性物質と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD AND CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. It shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載している荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provision required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Avoid contact with eyes and skin. Persons who may be in contact with the product shall wear protective clothing, gloves and eye protection. Minimize dust generation when loading.If dust is generated a filter mask shall also be worn. Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE Hatches of the cargo spaces shall be weathertight to prevent water ingress.</p> <p>DISCHARGE If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be swept clean and then thoroughly washed out.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 眼や皮膚との接触を避けてください。この製品に接触するおそれのある者は、保護衣、手袋及び保護眼鏡を着用すること。積荷役時はほこりの発生を最小限に抑えること。しかし、ほこりが発生した場合、防塵マスクも着用しなければならない。 ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 貨物区域のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。</p> <p>揚荷役時の要件 貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物を揚荷した後、貨物区域とビルジウェルを一掃され、洗い流すこと。</p>
--	---

GRANULATED SLAG				粒状スラグ			
DESCRIPTION Residue from steelworks blast furnaces with a dirty grey, lumpy appearance. Iron: 0.5%.				貨物の説明 製鉄所の溶鉱炉の残滓で、見た目はくすんだ灰色の塊状。鉄:0.5%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 5 mm	Not applicable	1,111	0.90	最大 5 mm	適用対象外	1,111	0.90
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. Slag dust is fine and has abrasive characteristics. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。スラグの塵埃は細かく、研磨性がある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. This cargo shall not be accepted for loading when the temperature of the cargo exceeds 50° C.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の温度が 50° C を超える場合、積載を認容してはならない。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジュエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

GRANULATE TYRE RUBBER				粒状タイヤゴム			
DESCRIPTION Fragmented rubber tyre material cleaned and free from other materials.				貨物の説明 洗浄され他の物質を含まない、断片化されたゴムタイヤ材料。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Granular, up to 10 mm	Not applicable	555	1.80	粒状、最大 10 mm	適用対象外	555	1.80
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

During handling and carriage no hotwork, burning and smoking shall be permitted in the vicinity of the cargo spaces containing this cargo. Prior to shipment, a certificate shall be given to the master by the shipper stating that this cargo consists of clean rubber material only. When the planned interval between the commencement of loading and the completion of discharge of this cargo exceeds 5 days, the cargo shall not be accepted for loading unless the cargo is to be carried in cargo spaces fitted with a fixed gas fire extinguishing system. The administration may, if it considers that the planned voyage does not exceed 5 days from the commencement of loading to the completion of discharge, exempt from the requirements of a fitted fixed gas fire-extinguishing system in the cargo spaces for the carriage of this cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

荷役中及び運送中は、この貨物を積載している船倉の近傍では、火気使用工事、焼付け及び喫煙を許可しないこと。船積みに先立って、この貨物は洗浄されたゴム物質だけで構成されていることを示す証書が、荷送人から船長に提出されること。積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が5日を超える場合、貨物を固定式ガス消火設備を備えた船倉で運送する場合を除いて、この貨物の積載を認容してはならない。主管庁は、積み荷役開始から揚げ荷役完了までの計画された期間が5日を超えないと考える場合、この貨物の運送に関するその船倉の固定式ガス消火設備の要件を免除できる。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

GYPSUM				石こう			
DESCRIPTION A natural Hydrated Calcium Sulphate. Insoluble in water. It is loaded as a fine powder that aggregates into lumps. Gypsum is not water soluble. Average moisture content is 1% to 2%.				貨物の説明 天然の硫酸カルシウム水和物。非水溶性。塊にされた細かい粉として積載される。石こうは水に溶けない。平均水分値:1%~2%			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 100 mm	Not applicable	1,282 to 1,493	0.67 to 0.78	最大 100 mm	適用対象外	1,282~1,493	0.67~0.78
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積荷役してはならない。この貨物の積荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP Prior to washing out the residues of this cargo, the decks and the cargo spaces shall be shovelled and swept clean, because washing out of this cargo is difficult.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷練りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物は洗い流すのが難しいため、この貨物の残滓を洗い流す前に、甲板と船倉はシャベルですくい綺麗に掃くこと。</p>
---	---

GYPSUM GRANULATED				石こう(造粒品)			
DESCRIPTION Gypsum Granulated made from calcium sulphate hydrate which is produced artificially or industrial by-product. It is produced by granulating and processing such calcium sulphate hydrate until its grain size becomes 10 mm diameter or more. Insoluble in water.				貨物の説明 粒状石膏は、水酸化硫酸カルシウムから人為的に生産される、または、製造副生物。粒径が直径 10mm 以上となるまで、例えば硫酸カルシウム水和物を造粒し、処理することにより製造される。水に不溶性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Greater than 10 mm	Not applicable	310 to 1,200	0.83 to 3.23	10 mm を超える	適用対象外	310~1,200	0.83 ~ 3.23
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

ILMENITE (ROCK)				チタン鉄鉱(岩石)			
DESCRIPTION Ilmenite (Rock) is obtained from mine blasting followed by crushing. It has a black colour. It may be smelted in electric arc furnaces or can be used in blast furnaces.				貨物の説明 イルメナイト(ロック)は、鉱石破碎後のブラスト処理から生成される。黒色。電気アーク炉で製錬可能であり、溶鉱炉で使用できる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 100 mm	Not applicable	2,400 to 3,200	0.31 to 0.42	最大 100 mm	適用対象外	2,400~3,200	0.31~0.42
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD This cargo has no special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that the tank top is not overstressed during				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にする			

voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Avoid breathing dust. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear a dust filter mask, protective eyewear and clothing as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

よう検討すること。

各種の要件

粉塵の吸入を避けること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、防塵マスク、保護眼鏡及び保護衣を、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

IRON ORE	鉄鉱石																																																
<p>The provisions of this schedule shall apply to iron ore cargoes:</p> <p>.1 containing either:</p> <p>.1 less than 10% of fine particles less than 1 mm (D10 > 1 mm); or</p> <p>.2 less than 50% of particles less than 10 mm (D50 > 10 mm); or</p> <p>.3 both; or</p> <p>.2 iron ore fines where the total goethite content is 35% or more by mass, provided the master receives from the shipper a declaration of the goethite content of the cargo which has been determined according to internationally or nationally accepted standard procedures.</p> <p>DESCRIPTION</p> <p>Iron ore varies in colour from dark grey to rusty red. It varies in iron content from haematite, (high grade ore) to ironstone of the lower commercial ranges. Mineral Concentrates are different cargoes (see IRON CONCENTRATE).</p> <p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Up to 250 mm</td> <td>Not applicable</td> <td>1,250 to 3,500</td> <td>0.29 to 0.80</td> </tr> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table> <p>HAZARD</p> <p>No special hazards.</p> <p>This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.</p> <p>Iron ore cargoes may affect magnetic compasses.</p>	Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	Up to 250 mm	Not applicable	1,250 to 3,500	0.29 to 0.80	Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<p>このスケジュールの規定は以下を満たす鉄鉱石に適用すること。</p> <p>1. 以下のいずれかを満たす</p> <p>1. 粒径が 1mm 未満の微粒子が 10%未満</p> <p>2. 粒径が 10mm 未満の微粒子が 50%未満</p> <p>3. 1. 及び2. の両方</p> <p>2. 国際的にもしくは国内で認められた基準過程に従って決められてきた貨物の針鉄鉱の値に関する申告を、船長が荷送人より受けている場合、その針鉄鉱の合計値が体積比で 35%以上の鉄鉱石微粒子</p> <p>貨物の説明</p> <p>鉄鉱石の色は黒い灰色から錆びた赤まで様々である。また、鉄の含有量は赤鉄鉱(高品位鉱)から商品価値の低い鉄岩まで様々である。精鉱は別の貨物である。(鉄精鉱参照)</p> <p>貨物の性状</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度 (kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>最大 250 mm</td> <td>適用対象外</td> <td>1,250~3,500</td> <td>0.29~0.80</td> </tr> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table> <p>危険性</p> <p>特段の危険性は無い。</p> <p>この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p> <p>鉄鉱石貨物は磁気コンパスに影響することがある。</p>	物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	最大 250 mm	適用対象外	1,250~3,500	0.29~0.80	危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Physical properties																																																	
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																																														
Up to 250 mm	Not applicable	1,250 to 3,500	0.29 to 0.80																																														
Hazard classification																																																	
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																																														
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																																														
物理的特性																																																	
粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																																														
最大 250 mm	適用対象外	1,250~3,500	0.29~0.80																																														
危険性分類																																																	
等級	副次危険性	MHB	種別																																														
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																																														

STOWAGE & SEGREGATION

No special requirements.

HOLD CLEANLINESS

No special requirements.

WEATHER PRECAUTIONS

No special requirement.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

When the stowage factor of this cargo is equal or less than 0.56 m³/t , the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Loading rates of this cargo are normally very high. Due consideration shall be paid on the ballasting operation to develop the loading plan required by SOLAS regulation VI/9.3. Bilge wells shall be clean, dry and protected as appropriate to prevent ingress of the cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

積付及び隔離要件

特段の要件は無い。

船倉の清浄さに係る要件

特段の要件は無い。

天候に係る要件

特段の要件は無い。

積荷役時の要件

この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。
この貨物の載貨係数が 0.56 m³/t 以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の積み荷役速度は非常に大きい。SOLAS 条約第 VI 章第 7 規則第 3 項で要求される荷役計画を作成する際には、バラスト操作について検討すること。ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に防護されていること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

CLEAN-UP

No special requirements.

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

IRON ORE PELLETS				鉄鉱石ペレット			
DESCRIPTION				貨物の説明			
Pellets are approximately spherical lumps formed by crushing iron ore into a powder. This iron oxide is formed into pellets by using clay as a binder and then hardening by firing in kilns at 1315°C. Moisture content: 0% to 2%.				ペレットは、大略球形の塊であり、鉄鉱石を砕いて粉にして成形される。この酸化鉄は粘土を粘結剤としてペレットに成形され、焼成炉において 1315° C で焼成することにより硬化される。水分値:0%~2%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 20 mm	Not applicable	1,900 to 2,400	0.45 to 0.52	最大 20 mm	適用対象外	1,900~2,400	0.45~0.52
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD				危険性			
No special hazards.				特段の危険性はない。			
This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION				積付及び隔離要件			
No special requirements.				特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS				船倉の清浄さに係る要件			
No special requirements.				特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS				天候に係る要件			
No special requirements.				特段の要件はない。			
LOADING				積荷役時の要件			
Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless				貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。			

the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

る。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

ビルジウェルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

IRON SINTER				焼結鉄鉱			
DESCRIPTION The thermally agglomerated substance formed by heating a variable mixture of finely divided coke, iron ore, blast furnace dust, steelmaking dust, mill scale, other miscellaneous iron bearing materials, limestone, and dolomite at 1315° C to 1482° C.				貨物の説明 微砕コークス、鉄鉱石、高炉ダスト、製鋼ダスト、ミルスケール、雑多な鉄軸受材料、石灰石、ドロマイトの様々な混合物を1315°Cから1482°Cの間で熱することで生成された熱凝集物質。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 200 mm	Not applicable	1,800 to 2,100	0.47 to 0.56	最大 200 mm	適用対象外	1,800~2,100	0.47~0.56
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Dust of this cargo is fine and may be irritating to eye and respiratory tract. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 この貨物の塵埃は微細で、目及び気道の炎症を起こすおそれがある。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tank top may be overstressed unless				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。			

the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

Bilge shall be sounded and pumped out as necessary during the voyage.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

る。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

航海中必要に応じビルジを測定し排水させること。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

IRON SMELTING BY-PRODUCTS				鉄精錬から生じる副生物			
DESCRIPTION This cargo is a by-product from the smelting of iron ore, ilmenite and titanomagnetite. Grey or black, small to large size lumps (up to 45 tonnes), granulated iron included. Depending on the dominant size, Iron by-products from smelting of iron ore, ilmenite and titanomagnetite is called variously:				貨物の説明 この貨物は、鉄鉱石、イルメナイトおよびチタン磁鉄鉱の製錬からの副産物です。灰色または黒で、小さなサイズから大きなサイズの(最大 45 トン)粒状の鉄が含まれています。大きさに応じて、鉄製錬副生成物は鉄鉱石、イルメナイトおよびチタン磁鉄鉱と呼称される。			
Iron pan edges		K1-K3 bears		精錬鉄片		K1-K3 ベアーズ	
Separation of iron		Steel bears		鉄分離		鉄鋼	
Granulated iron		Pig iron by-product		粒状鉄		銑鉄副産物	
Plate iron		Beach iron		皿状の鉄		ビーチ鉄	
Pool iron		Iron skulls		プール鉄		鉄頭	
Flat iron				平鉄			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Various	Not applicable	Various	Various	様々	適用対象外	様々	様々
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険はない。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements..				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			

WEATHER PRECAUTIONS

No special requirements.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

The tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that the tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo. Large pieces shall not be dropped in the cargo hold and placement of very large lumps shall be such that the tank top is not overstressed by point loads. The weight distribution in the hold shall be considered during loading.

PRECAUTIONS

Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

When this cargo is discharged by magnet or spider grab:

- .1 the deck and deck machineries shall be protected from falling cargo; and
- .2 damages to the ship shall be checked, after the completion of discharge

CLEAN-UP

No special requirements.

天候に係る要件

特段の要件は無い。

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。大きな貨物は貨物倉内に落としてはならず、非常に大きい塊の配置は、タンクトップに点荷重が加わらないようなものでなければならない。保持中の重量分布は積荷時に考慮される。

各種の要件

ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

この貨物が磁石またはスパイダーグラブによって揚荷されるとき:

- .1 デッキ及びデッキ機械は、落下する貨物から保護されなければならない。そして
- .2 船舶への損害は、揚荷完了後に確認されなければならない

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

IRON STONE				鉄岩			
DESCRIPTION Ore. Moisture: 1% to 2%.				貨物の説明 鉱石。水分値: 1%~2%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
75 mm	Not applicable	2,564	0.39	75 mm	適用対象外	2,564	0.39
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. If doubt exists, trim reasonably level to the boundaries of the cargo space so as to minimize the risk of shifting and to ensure that adequate stability will be maintained during the voyage. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。疑わしい場合、荷の移動の危険性を最小化し航海中の復原性を維持するため、船倉の端まで十分平坦に荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ			

the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

LABRADORITE				曹灰長石			
DESCRIPTION A lime-soda rock form of felspar. May give off dust.				貨物の説明 長石の形の石灰ソーダの岩。塵埃を発する場合がある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Lumps: 50 mm to 300 mm	Not applicable	1,667	0.60	塊: 50 mm~300 mm	適用対象外	1,667	0.60
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	---

LEAD ORE				鉛鉱			
DESCRIPTION Heavy soft grey solid material.				貨物の説明 重く柔らかい灰色の固体物質。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Powder	Not applicable	1,493 to 4,167	0.24 to 0.67	粉	適用対象外	1,493~4,167	0.24~0.67
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Toxic, with acids evolves highly toxic vapour. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 毒性がある。酸とともに毒性の強い蒸気を発する。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION “Separated from” all class 8 liquids.				積付及び隔離要件 等級 8 の液体と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の載貨係数が 0.56 m ³ /t, 以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタ			

When the stowage factor of this cargo is equal or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

ンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

LIMESTONE				石灰石			
DESCRIPTION Limestone varies in colour from cream through white to medium dark grey (when freshly broken). Moisture: up to 4%.				貨物の説明 石灰石はクリーム色や白色から少し暗い灰色(粉碎直後)まで様々である。 水分値: 4%まで。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Fines up to 90 mm	Not applicable	1,190 to 1,493	0.67 to 0.84	微粒 最大 90 mm	適用対象外	1,190~1,493	0.67~0.84
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

MAGNESIA (DEADBURNED)				死焼マグネシア[重焼マグネシア]			
DESCRIPTION Manufactured in briquette form and is usually white, brown or grey. It is very similar in size, appearance and handling to gravel and is dry and dusty. Deadburned magnesia is natural magnesite calcined at very high temperatures, which results in a non-reactive magnesium oxide, which does not hydrate or produce spontaneous heat.				貨物の説明 ブリケットの形状に製造されている。通常白色、茶色または灰色。見かけと取り扱いが砂利に似ており、乾燥して埃っぽい。死焼マグネシアは天然のマグネサイトを非常に高い温度でか焼したもので、反応性の無い酸化マグネシウムであり、水和物ではなく、自然発熱しない。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Fines up to approx. 30 mm	Not applicable	2,000	0.50	微粒～最大約 30 mm	適用対象外	2,000	0.50
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Code.

As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Prior to loading, the shipper or the manufacturer shall provide the master with a declaration stating that the cargo has been sufficiently heat-treated and is ready for loading.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

貨物の積付に先立って、製造者または荷送人は船長に、貨物は十分に熱処理されており積載に適したものである旨を示す申告書を提示すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

MAGNESITE, natural				マグネサイト(天然のもの)			
DESCRIPTION Magnesite is white to yellow in colour.				貨物の説明 マグネサイトは白色から黄色である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
3 mm to 30 mm	Not applicable	1,429	0.70	3 mm～30 mm	適用対象外	1,429	0.70
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

MAGNESIUM SULPHATE FERTILIZERS				硫化マグネシウム肥料			
DESCRIPTION Powdered fertilizers or fertilizer components containing magnesium sulphate. Grey to brown powder. Partially soluble in water and may be dusty.				貨物の説明 成分として硫化マグネシウムを含んだ粉状の肥料。 灰色から茶色の粉末。ある程度水に溶け、そして、埃っぽい。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Powder	30° to 35°	850 to 1,150	0.87 to 1.18	粉末	30° ~35°	850~1,150	0.87~1.18
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD May be harmful if swallowed. May cause skin or eye irritation. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. It is partially soluble. Dusty but may cake if wetted.				危険性 飲み込んだ場合危険。眼刺激を引き起こす。皮膚の炎症を引き起こす。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 ある程度水に溶ける。 埃っぽいが、濡れた場合、固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. It shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載している荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provision required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Avoid contact with eyes and skin. Minimize dust generation when loading. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye protection and dust filter mask. Those persons shall wear protective clothing, as necessary. Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE Hatches of the cargo spaces shall be weathertight to prevent water ingress.</p> <p>DISCHARGE If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be swept clean and then thoroughly washed out</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節、第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 眼や皮膚との接触を避けること。積荷役時はほこりの発生を最小限に抑えること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。また、保護衣を必要に応じて着用すること。 ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 貨物区域のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。</p> <p>揚荷役時の要件 貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物を揚荷した後、貨物区域とビルジウエルを一掃され、洗い流すこと。</p>
--	--

MANGANESE COMPONENT FERROALLOY SLAG				マンガン系合金鉄スラグ			
DESCRIPTION By-product generated in process of manufacturing manganese component ferroalloy. Particles or lumps of green, brownish-red or grayish-black. Moisture: 1.2% to 5.6%.				貨物の説明 マンガン系合金鉄を製造する過程で産出される副産物。緑色、茶褐色または灰黒色の粒子または塊。水分値が 1.2%から 5.6%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 200 mm	Not applicable	1,480 to 1,935	0.52 to 0.68	最大 200mm	適用対象外	1,480 ~ 1,935	0.52 ~ 0.68
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provision required under sections 4 and 5 of this Code. When the stowage factor of this cargo is equal or less than 0.56 m ³ /t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。 この貨物の載貨係数が 0.56 m ³ /t 以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確			

the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter mask, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

MANGANESE ORE				マンガン鉱			
DESCRIPTION Manganese ore is black to brownish black in colour. It is a very heavy cargo. Moisture content: up to 15%.				貨物の説明 マンガン鉱は黒色から茶色がかった黒色。非常に重い貨物。 水分値: 最大 15%			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Fine dust up to 250 mm	Not applicable	1,429 to 3,125	Fines to 0.32 Lumps to 0.70	細かい粉塵 最大 250 mm	適用対象外	1,429~3,125	微粒~0.32 塊~0.70
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷練りすること。 貨物の載貨係数が 0.56 m ³ /t, 以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそ			

When the stowage factor of this cargo is equal or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

れがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

MARBLE CHIPS				大理石片			
DESCRIPTION Dry, dusty, white to grey lumps, particles and powder mixed with a small amount of gravel and pebbles.				貨物の説明 乾燥して埃っぽく白色～灰色の、塊、粒子及び粉で、少量の砂利や小石が混ざっている。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Not applicable	Not applicable	654	1.53	適用対象外	適用対象外	654	1.53
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

MONOAMMONIUM PHOSPHATE (M.A.P.)				リン酸一アンモニウム			
DESCRIPTION MAP is odourless and comes in the form of brownish-grey granules. It can be very dusty. Hygroscopic.				貨物の説明 リン酸一アンモニウムは、無臭で、茶色がかった灰色の粒である。非常に埃っぽいことがある。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Not applicable	35° to 40°	826 to 1,000	1.00 to 1.21	適用対象外	35° ~ 40°	826 ~ 1,000	1.00 ~ 1.21
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Bulk MAP has a pH of 4.5 and in the presence of moisture content can be highly corrosive. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet. This cargo will decompose burlap or canvas cloth covering bilge wells. Continuous carriage of this cargo may have detrimental structural effects over a long period of time.				危険性 ばら積みリン酸一アンモニウムは、pH 4.5 で、水分があると腐食性が強い。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。この貨物はビルジウエルを覆っているバーラップまたはキャンバスを腐らせる。この貨物の長期間にわたる継続的運送は構造に悪影響を及ぼすことがある。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役して			

during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

Condensation in the cargo spaces carrying this cargo, sweating of this cargo and entering of water from hatch covers to the cargo spaces shall be checked regularly during the voyage. Due attention shall be paid to the sealing of hatches of the cargo spaces.

DISCHARGE

Monoammonium phosphate is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.

はならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

この貨物を積載している船倉の結露、貨物の発汗及びハッチカバーから船倉への水の侵入は、航海中定期的に点検すること。船倉のハッチの密閉に注意すること。

揚荷役時の要件

リン酸一アンモニウムは吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。

CLEAN-UP

After discharge of this cargo, particular attention shall be paid to bilge wells of the cargo spaces.

清掃に係る要件

揚げ荷役の後、船倉のビルジウェルには特に注意を払うこと。

OLIVINE GRANULAR AND GRAVEL AGGREGATE PRODUCTS				粒状カンラン石(砂利を含む)			
This schedule shall only apply to cargoes containing less than 5% of fine particles less than 0.5 mm.				このスケジュールは、0.5mm 未満の微粒子を 5%未満含有する貨物にのみ適用するものとする。			
DESCRIPTION				貨物の説明			
Olivine granular and gravel aggregate products are naturally occurring minerals and the colour can be pale greenish-grey to brownish.				リン酸一アンモニウムは、無臭で、茶色がかった灰色の粒である。非常に埃っぽいことがある。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Up to 100 mm	30° to 45°	1,600 to 1,900	0.53 to 0.63	最大 100 mm	30°~45°	1,600~1,900	0.53~0.63
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD				危険性			
No special hazards.				特段の危険性はない。			
This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION				積付及び隔離要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS				船倉の清浄さに係る要件			
No special requirements..				特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS				天候に係る要件			
No special requirements.				特段の要件は無い。			
LOADING				積荷役時の要件			
Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code. When the stowage factor of this cargo is equal to or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>貨物の載貨係数が 0.56 m³/t,以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	--

PEANUTS (in shell)				ピーナツ(殻付きのもの)			
DESCRIPTION An edible, tan coloured nut. Variable moisture content. Extremely dusty.				貨物の説明 食べられる黄褐色の豆。水分値は様々。非常に埃っぽい。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	304	3.29	適用対象外	適用対象外	304	3.29
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD May heat spontaneously. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 自然発熱するおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION “Away from” sources of heat.				積付及び隔離要件 熱源と同一の船倉又は区画に積載することができる。ただし、水平距離で 3m 以上離すこと。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PEBBLES (sea)				礫(海中採取したもの)			
DESCRIPTION Round pebbles. Rolls very easily.				貨物の説明 丸い礫。簡単に転がる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
30 mm to 110 mm	Not applicable	1,695	0.59	30 mm～110 mm	適用対象外	1,695	0.59
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS This cargo shall be loaded carefully to prevent damage to the tanktop.				各種の要件 タンクトップの損傷を防止するため、この貨物は注意深く積み付けること。			

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PELLETS (concentrates)				ペレット(精鉱)			
DESCRIPTION Concentrate ore which has been pelletized. Moisture up to 6%.				貨物の説明 ペレタイズされた精鉱。水分値:6%まで。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
10 mm approximately	Not applicable	2,128	0.47	約 10 mm	適用対象外	2,128	0.47
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that the tanktop is not overstressed during the				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。			

voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PERLITE ROCK				パーライト			
DESCRIPTION Clay-like and dusty. Light grey. Odourless. Moisture: 0.5% to 1%.				貨物の説明 粘土状で埃っぽい。明るい灰色。無臭。水分値:0.5%~1%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	943 to 1,020	0.98 to 1.06	適用対象外	適用対象外	943~1,020	0.98~1.06
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces				各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置を			

from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

とること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PHOSPHATE (defluorinated)				リン酸塩(脱フッ素処理したもの)[リン酸肥料(脱フッ素処理したもの)]			
DESCRIPTION Granular, similar to fine sand. Shipped dry. Dark grey. No moisture content.				貨物の説明 粒状、細かい砂に似ている。乾燥状態で船積みされる。暗い灰色。水分無し。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	893	1.12	適用対象外	適用対象外	893	1.12
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces				各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置を			

from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

とること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PHOSPHATE ROCK (calcined)				焼成リン鉱石			
DESCRIPTION Usually in the form of fine ground rock or prills. Extremely dusty. Hygroscopic.				貨物の説明 一般に粉状に粉碎された岩、またはプリル状。非常に埃っぽい。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	794 to 1,563	0.64 to 1.26	適用対象外	適用対象外	794~1,563	0.64~1.26
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE Phosphate rock (calcined) is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 焼成リン鉱石は吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

PHOSPHATE ROCK (uncalcined)				不焼成リン鉱石			
DESCRIPTION Phosphate rock is an ore in which phosphorus and oxygen are chemically united. Depending on the source, it is tan to dark grey, dry and dusty. Moisture: 0% to 2%. Depending on its source this cargo may have flow characteristic, but once settled it is not liable to shift.				貨物の説明 リン鉱石は亜リン酸と酸素が化学的に結合した鉱石。産地によって黄褐色から暗い灰色であり、乾燥して埃っぽい。水分値:0%~2%。産地によって、この貨物は流動性を有するおそれがあるが、一度落ち着けば移動しないと考えられる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Powder to lumps	Not applicable	1,250 to 1,429	0.70 to 0.80	粉~塊	適用対象外	1,250~1,429	0.70~0.80
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

PIG IRON				銑鉄			
DESCRIPTION Foundry pig iron is cast in 28 grades into 20 kg pigs. In a random heap, pig iron occupies approximately 50% of the apparent volume.				貨物の説明 鑄造銑鉄は 28 グレードにおいて 20 kg の銑鉄に鑄造される。並べずに山積みした場合、銑鉄は約 50%の体積を占める。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
550 mm x 90 mm x 80 mm	Not applicable	3,333 to 3,571	0.28 to 0.30	550 mm x 90 mm x 80 mm	適用対象外	3,333~3,571	0.28~0.30
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING This cargo is usually loaded using tubs. In such case, tubs are usually lowered by a crane into the hold and the contents are spilled out. When this cargo is loaded using tubs, the first few tubs shall be lowered onto the tanktop to avoid damage.				積荷役時の要件 この貨物は通常タブ(容器)を用いて積み上げられる。このような場合、タブは通常クレーンで船倉に降ろされ、内容物はこぼし出される。タブを用いて積載する場合、最初の何回かは、タンクトップの損傷を防止するため、タブをタンクトッ			

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

Prior to washing out the residues of this cargo, the bilge wells of the cargo spaces shall be cleaned.

プに接するまで降ろすこと。

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。
貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

この貨物の残滓を洗い流す前に、船倉のビルジウェルを掃除すること。

POTASH				ポタッシュ			
DESCRIPTION Brown, pink or white in colour, potash is produced in granular crystals. It is odourless and hygroscopic.				貨物の説明 茶色、桃色または白色。ポタッシュは粒状の結晶に生成される。無臭で吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Powder up to 4 mm	32° to 35°	971 to 1,299	0.77 to 1.03	粉 最大 4 mm	32° ~ 35°	971~1,299	0.77~1.03
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed to prevent water ingress, as necessary.</p> <p>DISCHARGE Potash is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP This cargo is mildly corrosive. After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be thoroughly swept clean and washed out to remove all traces of the cargo, except in the case that the cargo to be loaded has the same BCSN of the cargo to be loaded subsequent to discharge is POTASH.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 この貨物の積み荷役完了後、水の侵入を防止するため、当該船倉のハッチを必要に応じて密閉すること。</p> <p>揚荷役時の要件 ポタッシュは吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物は若干腐食性がある。揚げ荷役の後に積載する予定の貨物の正式名称がポタッシュである場合を除き、この貨物の揚げ荷役の後、船倉とビルジウエルを徹底的に掃き掃除し、さらに洗い流すこと。</p>
--	---

POTASSIUM CHLORIDE				塩化カリウム			
DESCRIPTION Brown, pink or white in colour, powder. Potassium Chloride is produced in granular crystals. It is odourless and is soluble in water. Hygroscopic.				貨物の説明 茶色、桃色または白色の粉。塩化カリウム は粒状の結晶に生成される。無臭で水溶性。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 4 mm	30° to 47°	893 to 1,235	0.81 to 1.12	最大 4 mm	30°~47°	893~1,235	0.81~1.12
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Even though this cargo is classified as non-hazardous, it may cause heavy corrosion when wet. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 この貨物は非危険物に分類されているが、濡れた場合激しい腐食の原因となることがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed to prevent water ingress.</p> <p>DISCHARGE Potassium chloride is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces and the bilge wells shall be swept clean and thoroughly washed out.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 この貨物の積み荷役完了後、水の侵入を防止するため、当該船倉のハッチを密閉すること。</p> <p>揚荷役時の要件 塩化カリウムは吸湿性で、固化して排出時の安全性を損ねる。 貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 この貨物の揚げ荷役の後、船倉とビルジウェルを掃き掃除し、さらに徹底的に洗い流すこと。</p>
--	--

POTASSIUM SULPHATE				硫酸カリウム			
DESCRIPTION Hard crystals or powder. Colourless or white.				貨物の説明 堅い結晶または粉。無色または白色。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	31°	1,111	0.90	適用対象外	31°	1,111	0.90
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件はない。			

VENTILATION No special requirements.	通風要件 特段の要件は無い。
CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

PUMICE				軽石			
DESCRIPTION Highly porous rock of volcanic origin. Greyish-white.				貨物の説明 非常に多孔質の火山起源の岩。灰色がかった白色。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Powder to lumps	Not applicable	308 to 526	1.90 to 3.25	粉～塊	適用対象外	308～526	1.90～3.25
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件は無い。			

VENTILATION No special requirements.	通風要件 特段の要件は無い。
CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

PYRITE (containing copper and iron)				黄鉄鉱(銅及び鉄を含有するもの)			
This cargo can be categorized as Group A or C. This cargo entry is for cargo in Group C.				この貨物は種別 A の場合と種別 C の場合がある。この付則は種別 C の貨物のものである。			
DESCRIPTION Iron disulphide, containing copper and iron. Moisture 0% to 7%. Extremely dusty.				貨物の説明 銅と鉄を含む二硫化鉄。水分値:0%~7%。非常に埃っぽい。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Fines to lumps of 300 mm	Not applicable	2,000 to 3,030	0.33 to 0.50	微粒~300 mm の塊	適用対象外	2,000~3,030	0.33~0.50
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

PYROPHYLLITE				パイロフィライト[葉ろう石]			
DESCRIPTION A natural hydrous aluminum silicate. Chalk-white. May be dusty. Lumps: 75%, Rubble: 20%, Fines: 5%.				貨物の説明 天然の含水珪酸アルミニウム。チョーク白色。埃っぽい場合がある。 塊:75%、破片:20%、微粒:5%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Lumps to fines	Not applicable	2,000	0.50	塊～微粒	適用対象外	2,000	0.50
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にする			

consideration shall be paid to ensure that the tanktop is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

よう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

QUARTZ				石英			
DESCRIPTION Crystalline lumps.				貨物の説明 結晶状の塊			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Lumps: 50 mm to 300 mm	Not applicable	1,667	0.60	塊: 50 mm~300 mm	適用対象外	1,667	0.60
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

QUARTZITE				珪石			
DESCRIPTION Quartzite is a compact, granular, metamorphosed sandstone containing quartz. It is white, red, brown or grey in colour and its size varies from large rocks to pebbles. It may also be shipped in semi-crushed and graded sizes.				貨物の説明 珪岩は目の詰まった、粒状の、石英を含む変態砂岩。白色、赤色、茶色または配意とで、粒径は大きな岩から小石まで様々である。軽く砕いてまたは段階的粒径で船積みされることがある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
10 mm to 200 mm	Not applicable	1,563	0.64	10 mm～200 mm	適用対象外	1,563	0.64
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. Dust of this cargo is very abrasive. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物の塵埃は非常に研磨性がある。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Protect machinery and equipment from dust. Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

塵埃から機関及び機器を保護すること。この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジュエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

RASORITE (ANHYDROUS)				ケルン石(無水物)			
DESCRIPTION A granular, yellow-white crystalline material with little or no dust. Abrasive. Hygroscopic.				貨物の説明 粒状、黄色～白色結晶状物質で、塵埃は無いが殆ど無い。研磨性。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Less than 2.36 mm	Not applicable	1,282 to 1,493	0.67 to 0.78	2.36 mm 未満	適用対象外	1,282～1,493	0.67～0.78
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE Rasorite (anhydrous) is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 ケルン石(無水物)は吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	--

RUTILE SAND				ルチルサンド[金紅石]			
DESCRIPTION Fine particled brown to black sand. Abrasive. Shipped dry. May be dusty.				貨物の説明 茶色または黒色の細かく砕かれた砂。研磨性。乾燥状態で船積みされる。埃っぽい場合がある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
0.15 mm or less	Not applicable	2,500 to 2,700	0.37 to 0.40	0.15 mm 以下	適用対象外	2,500～2,700	0.37～0.40
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Code.

As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

SALT				塩			
DESCRIPTION Fine white grains. Moisture variable to 5.5%. This cargo is highly soluble. In the case of ingress of water into the holds, there is a risk to the loss of the stability of the ship through dissolution of this cargo (formation of a wet base and shifting of cargo).				貨物の説明 白色の細かい粉。水分は様々で 5.5%まで。この貨物は非常に溶けやすい。船倉に水が侵入した場合、貨物の溶解(ウォーターベッドの形成及び荷の移動)による船舶の復原性消失のおそれがある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Grains up to 12 mm	Not applicable	893 to 1,235	0.81 to 1.12	最大 12 mm の粒	適用対象外	893~1,235	0.81~1.12
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積荷役してはならない。この貨物の積荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS The parts of the cargo space in contact with the cargo such as tanktops, hoppers, side plating and bulkheads shall be lime-washed or coated with paint to prevent corrosion.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物と接触する船倉の部分、例えばタンクトップ、ホッパー、側壁及び隔壁は、腐食を防止するため石灰塗布または塗料で表面処理すること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 この貨物の積み荷役完了後、当該船倉のハッチを密閉すること。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

SALT CAKE				ソルトケーキ			
DESCRIPTION Impure sodium sulphate. White in colour. Granular, shipped dry.				貨物の説明 純粋ではない硫酸ナトリウム。白色。粒子状。乾燥状態で船積みされる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
10 mm to 200 mm	Not applicable	1,052 to 1,124	0.89 to 0.95	10 mm～200 mm	適用対象外	1,052～1,124	0.89～0.95
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件は無い。			

VENTILATION No special requirements.	通風要件 特段の要件は無い。
CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

SALT ROCK				岩塩			
DESCRIPTION White. Moisture content 0.02%.				貨物の説明 白色。水分値:0.02%			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Small granules	Not applicable	943 to 1,020	0.98 to 1.06	細かな粒	適用対象外	943~1,020	0.98~1.06
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件は無い。			

VENTILATION No special requirements.	通風要件 特段の要件は無い。
CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

SAND				砂			
Sands included in this schedule are: Foundry sand Potassium felspar sand Quartz sand				この付則に含まれる砂は以下の通り: 鑄物砂 カリ長石砂 石英砂			
DESCRIPTION Usually fine particles. Abrasive and dusty.				珪砂 曹長石砂			
CHARACTERISTICS				貨物の説明 通常は細かい粒子。研磨性で埃っぽい。			
Physical properties				貨物の性状			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	物理的特性			
0.1 mm to 5 mm	Not applicable	1,020 to 2,000	0.50 to 0.98	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD Inhalation of silica dust can result in respiratory disease. Silica particulates are easily transported by air and inhaled. Industrial sand may be coated with resin and will cake if exposed to heat (55° C to 60° C). This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 珪砂の塵埃を吸引すると、呼吸器疾患を起こすことがある。珪砂の微粉は容易に空気で運ばれ吸引される。 工業砂は樹脂で覆われている場合があり、熱(55° C~60° C)に晒されると固まる可能性がある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION Industrial sand coated with resin shall be “separated from” sources of heat.				積付及び隔離要件 樹脂で覆われた工業用の砂は熱源と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

When the stowage factor of this cargo is equal to or less than 0.56 m³/t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

The bilge wells of the cargo spaces carrying this cargo shall be kept dry.

DISCHARGE

No special requirements.

天候に係る要件

積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。貨物の載貨係数が 0.56 m³/t, 以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジュエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

この貨物を運送する船倉のビルジュエルは乾燥した状態を保つこと。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

CLEAN-UP

After discharge of this cargo, particular attention shall be paid to bilge wells of the cargo spaces.

清掃に係る要件

揚げ荷役の後、船倉のビルジウェルには特に注意を払うこと。

SCRAP METAL				金属くず			
DESCRIPTION “Scrap” iron or steel covers an enormous range of ferrous metals, principally intended for recycling.				貨物の説明 鉄または鋼の屑は、主として再利用のための、多様な鉄を含有する金属である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Various	Not applicable	Various	Various	様々	適用対象外	様々	様々
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk except when cargo contains swarf (fine metal turnings liable to spontaneous combustion) refer to the entry for FERROUS METAL BORDINGS, SHAVINGS, TURNINGS OR CUTTINGS in this Code.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は、貨物が削り屑(細かい金属の削り屑は自然発火すると考えられる。)を含む場合を除き、不燃性または火災危険性の低い貨物である。切削鉄くず又は切削鋼くず UN 2793 参照。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Refer to the appendix to this schedule.</p> <p>PRECAUTIONS Refer to the appendix to this schedule.</p> <p>VENTILATION Surface ventilation only, either natural or mechanical, shall be conducted, as necessary, during the voyage for this cargo.</p> <p>CARRIAGE Bilges in the cargo spaces carrying this cargo shall not be pumped unless absolutely necessary. Bilgewater of this cargo may contain a certain amount of dirt and oil from old machinery. Refer to the appendix to this individual schedule.</p> <p>DISCHARGE When this cargo is discharged by magnet or spider grab:</p> <ol style="list-style-type: none"> .1 the deck and deck machineries shall be protected from falling cargo; and .2 damages to the ship shall be checked, after the completion of discharge. <p>CLEAN-UP Prior to cleaning up the cargo spaces for this cargo, the crew shall be informed of danger due to broken glass and sharp edges. Prior to washing out the residues of this cargo, any oil spillages shall be cleaned from the tanktops and the bilge wells of the cargo spaces for this cargo.</p> <p style="text-align: center;">APPENDIX SCRAP METAL</p> <p>Handling of this cargo varies from magnets to spider grabs, depending usually on the size of material. This cargo may include articles from the size of car bodies to fine metal turnings (swarf). The weight of individual pieces will also vary greatly, ranging from heavy machinery to tin cans.</p>	<p>積荷役時の要件 この付則の補足参照。</p> <p>各種の要件 この付則の補足参照。</p> <p>通風要件 この貨物に対しては、必要な場合であっても、自然通風または機械通風により、表層通風のみとすること。</p> <p>運送時の要件 この貨物を運送する船倉のビルジは、絶対に必要な場合以外、引いてはならない。この貨物のビルジ水は一定量の古い機械からの汚れ及び油を含むことがある。この貨物の補足参照。</p> <p>揚荷役時の要件 この貨物を磁石またはスパイダーグラブで荷役する場合:</p> <ol style="list-style-type: none"> .1 甲板と甲板機械を貨物の落下から保護すること。 .2 揚げ荷役終了後、船舶の損傷を点検すること。 <p>清掃に係る要件 この貨物の船倉を清掃する前に、乗組員は割れたガラスと鋭い切っ先の危険性を知らされていること。この貨物の残滓を洗い流す前に、この貨物の船倉のタンクトップ及びビルジウエルから漏れた油を取り除くこと。</p> <p style="text-align: center;">補足 金属くず</p> <p>通常、金属の大きさに応じて、荷役方法は磁石からスパイダーグラブまで様々である。この貨物は、車体のように大きいものから切り屑のように細かいものまで含むことがある。個々の要素の重量もまた、重い機械からブリキ缶まで、幅が広い。</p>
--	--

LOADING

Before loading, the cargo spaces shall be prepared as per general loading practice and any areas liable to be damaged by falling cargo shall be protected with dunnage. This includes decks and coamings in way of the material's path to the cargo spaces. Removing the ship's side rails may be advisable.

A layer of this cargo shall be carefully placed over the tanktop in the square to cushion any fall out. Magnet and grab drivers shall be instructed not to release their loads too high above the pile.

The usual method of loading is to form a pile along the ship's centre line and use the slope to roll material into the ends and sides. Every effort must be made to work the wings and ends to evenly distribute the weight. If this is not done, the light high volume pieces will roll to the wings and the small heavy pieces will concentrate in the square.

When pumping the bilge wells, the master shall be aware of that a certain amount of dirt and oil can be expected from old machinery. Broken glass and sharp jagged edges may be present and care shall be taken by personnel working near scrap.

Before hatches are closed, the cargo spaces shall be checked that no sharp projections could pierce the ship's side.

積荷役時の要件

積み荷役に先だつて、船倉は一般的な積み荷役手順で準備し、さらに、貨物の落下により損傷すると考えられる全ての場所をダンネージを用いて保護すること。これは、船倉に至るまでに貨物が通る甲板とコーミングを含む船側の手摺りを外すことも望ましい。

貨物の落下の緩衝材とするため、この貨物の層をタンクトップの一面に注意深く配置すること。磁石グラブの操作者には、貨物の堆積上の高すぎる場所から貨物を落とさないように指示すること。

通常の積み荷役方法は、貨物の堆積を船の中心線上に作り、貨物が前後左右に転がり落ちるようその斜面を利用することである。荷重が均等に分布するよう斜面を用いることに、最大限努力すること。これがうまくいかないと、軽く体積の大きい要素が横に転がり落ち、小さく重い要素が中央に集中することになる。

ビルジを引く際には、古い機械から出された汚れ及び油を含む場合があることを船長は認識すること。屑の近くで作業するものは、割れたガラスと鋭い切っ先があるおそれがあることに注意する必要がある。

ハッチを閉める前に、鋭い突出物が船側に刺さっていないか、船倉を確認すること。

SEED CAKES AND OTHER RESIDUES OF PROCESSED OILY VEGETABLES

This schedule shall only apply to seed cakes and other residues of processed oily vegetables which are substantially free from flammable solvents or other flammable chemicals and do not meet any of the criteria on dangerous goods or materials hazardous only in bulk specified in 9.2.2 or 9.2.3, respectively.

DESCRIPTION

Residues remaining after oil has been mechanically expelled or extracted by solvent or other chemical processes from oil-bearing seeds, grains, cereals, fruit or vegetables. This cargo may be shipped in the form of pulp, meals, cake, pellets and expellers.

CHARACTERISTICS

Physical properties			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)
Various	Various*	478 to 719	1.39 to 2.09
Hazard classification			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C

* Some cargoes in pelletized form may be non-cohesive. See 5.4 of this Code.

HAZARD

Liable to oxidize, causing subsequent reduction of oxygen in the cargo space.
Loading of dry pellets using cargo blowers may present a risk of dust explosion.
This cargo is non-combustible or has a low fire risk.

STOWAGE & SEGREGATION

No special requirements.

シードケーキ及び油分の多い植物を処理した残滓

この付則は、可燃性溶剤またはその他の可燃性化学物質を実質的に含まず、かつ 9.2.2 または 9.2.3 に規定されている個品危険物または MHB 物質に関する基準いずれにも該当しない油性野菜を加工した種粕などの残滓にのみ適用されるものとする。

貨物の説明

油分を含む種子、穀物、穀類、果物、野菜などから、機械的に油分を排出したもの、もしくは溶剤やその他の化学的処理によって油分を抽出した後の残渣。この貨物は、パルプ、ミール、ケーキ、ペレット、エキスペラーの形で運送されることがある。

貨物の性状

物理的特性			
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
様々	様々*	478～719	1.39～2.09
危険性分類			
等級	副次危険性	MHB	種別
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C

* ペレット状の貨物の中には、非粘着性のものがある。本付則 5.4 参照。

危険性

酸化する可能性があるため、船倉内で酸素が減少しやすい。
カーゴブローワーを使用しドライペレットを積み込むと、粉塵爆発を引き起こす恐れがある。
この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。

積付及び隔離要件

特段の要件は無い。

HOLD CLEANLINESS

Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo, all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded, or to be loaded, shall be closed.

LOADING

Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.

In the case of seed cakes, a certificate from a person recognized by the competent authority of the country of shipment shall be provided by the shipper, prior to loading, stating that the requirements for exclusion from either the schedule for SEED CAKE UN 1386 (b) or UN 2217, whichever is applicable, are met as set out in those schedules and that the material does not meet the MHB (SH) criteria specified in 9.2.3.3.

Solvent-extracted cargo shall only be accepted for loading when the cargo is substantially free from flammable solvent. Before shipment, solvent-extracted cargoes shall be properly aged; the duration of ageing required varies with the oil content.

PRECAUTIONS

Entry of personnel into cargo spaces for this cargo shall not be permitted until tests have been carried out and it has been established that the oxygen content has been restored to a normal level.*

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear a dust filter masks, protective eyewear and protective clothing, as necessary.

船倉の清浄さに係る要件

貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。

天候に係る要件

この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

積荷役時の要件

この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。

シードケーキの場合、積み出し港の権限のある当局による承認された者からの証明書は、シードケーキ UN1386 (b) 又は UN2217 の除外要件を満たすこと及びその物質が 9.2.3.3 に規定された MHB(SH)基準を満たしていないことが記載され、船積み前に荷送人により船長に提出される。

溶剤抽出された貨物は、貨物に可燃性溶剤が実質的に含まれていない場合に限り、積荷として受け付けるものとする。運送前に、溶剤抽出された貨物は適切に養生されなければならない。必要な養生期間は、油分の含有量によって異なる。

各種の要件

この貨物の船倉内への人員の立ち入りは、試験を実施して酸素濃度が通常のレベルに回復したことが確認されるまで許可されない。

この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。

* Refer to *Revised recommendations for entering enclosed spaces aboard ships* (resolution A.1050(27)).

<p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE Hatches of the cargo spaces carrying this cargo shall be weathertight to prevent the ingress of water.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 この貨物を運送する船倉のハッチは、水の侵入を防止するため、風雨密であること。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	--

SILICOMANGANESE(carbo-thermic)				シリコマンガ(カーボサーミック法によって生成されたもの)			
DESCRIPTION This material is a result of a carbo-thermic reduction process. A ferroalloy comprising principally manganese and silicon, mainly used as a deoxidizer and alloying element in the steel-making process. Particles or lumps of metallic-silver to dark-grey colour metal..				貨物の説明 この材料は、炭素 - 熱還元プロセスの結果、生じる。主にマンガとケイ素を含む混合鉄で、主に製鋼プロセスで脱酸剤と合金元素として使用されます。金属粒子、塊はメタリックシルバー から ダークグレー色の鉄である。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Fines up to 80 mm	Not applicable	3,100 to 4,000	0.25 to 0.32	最大 80mm	適用対象外	3,100~4,000	0.25~0.32
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION "Separated from" acids, alkalis, oxidizing and reducing agents and foodstuffs.				積付及び隔離要件 酸、アルカリ、酸化剤および還元剤および食料から「分離」される。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements..				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ			

As the density of the cargo is extremely high, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that the tank top is not overstressed during the voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

No special requirements.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

特段の要件は無い。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

SILICON SLAG				シリコンスラグ			
DESCRIPTION Silicon slag is an odourless greyish metallic material mainly in lump. It is composed of silicon and silicon dioxide in variable proportions.				貨物の説明 シリコンスラグは主に小さな塊に分かれた無臭で灰色がかった金属材料。様々な割合のシリコンと二酸化シリコンで構成される。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Up to 150 mm	Not applicable	1,500 to 3,000	0.33 to 0.67	最大 150 mm	適用対象外	1,500~3,000	0.33~0.67
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD The dust may cause irritation of eyes, skin and upper respiratory tract. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 粉塵は目、皮膚、上気道の炎症の原因となる。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION "Separated from" acids or base materials.				積付及び隔離要件 酸又は塩基の素材と別の船倉又は区画に積載すること。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. When the stowage factor of this cargo is equal to or less than 0.56 m ³ /t, the tank top may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tank top to equalize				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の載貨係数が 0.56 m ³ /t,以下の場合、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確實			

the weight distribution. Due consideration shall be given to ensure that the tank top is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter mask as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

にするよう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

SODA ASH (Dense and light)**DESCRIPTION**

Powdery; composed of white, odourless grains and dust. It is made by the combustion of salt and limestone. Soluble in water. Soda ash is ruined on contact with oil.

CHARACTERISTICS**Physical properties**

Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)
Powdery	Not applicable	599 to 1,053	0.95 to 1.67

Hazard classification

Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C

HAZARD

No special hazards.

This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.

STOWAGE & SEGREGATION

No special requirements.

HOLD CLEANLINESS

No special requirements.

WEATHER PRECAUTIONS

This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.

ソーダ灰(凝縮されたもの及び粉状のもの)[炭酸ナトリウム(凝縮されたもの及び粉状のもの)]

貨物の説明

粉状。白色無臭の粒子及び塵埃。塩と石灰石を焼いて作る。水溶性。ソーダ灰は油に接すると使えなくなる。

貨物の性状**物理的特性**

粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
粉状	適用対象外	599～1,053	0.95～1.67

危険性分類

等級	副次危険性	MHB	種別
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C

危険性

特段の危険性はない。

この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。

積付及び隔離要件

特段の要件はない。

船倉の清浄さに係る要件

特段の要件はない。

天候に係る要件

この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces shall be swept clean except in cases where the cargo to be loaded has the same BCSN of the cargo to be loaded subsequent to discharge is SODA ASH. The residues of this cargo may be pumped as slurry during washing out.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 揚げ荷役の後に積載する予定の貨物の正式名称がソーダ灰である場合を除き、船倉を綺麗に掃き清掃すること。この貨物の残滓は、船倉を洗い流す際にスラリーとして排出できる場合がある。</p>
---	---

STAINLESS STEEL GRINDING DUST				ステンレス鋼研磨滓			
DESCRIPTION Brown lumps: Moisture content 1% to 3%. May give off dust.				貨物の説明 茶色の塊。水分値:1%~3%。塵埃を発することがある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Lumps: 75 mm to 380 mm	Not applicable	2,381	0.42	塊:75 mm~380 mm	適用対象外	2,381	0.42
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。 貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にする			

consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

よう検討すること。

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

STONE CHIPPINGS				採石くず*			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Fines up to 25 mm	Not applicable	1,408	0.71	微粒～25 mm	適用対象外	1,408	0.71
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			
PRECAUTIONS No special requirements.				各種の要件 特段の要件は無い。			
VENTILATION No special requirements.				通風要件 特段の要件は無い。			

CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

SUGAR				砂糖(粗糖、黒砂糖、精製糖)			
DESCRIPTION Depending on type, sugar may be either brown or white granules, with a very low moisture content to the order of 0% to 0.05%.				貨物の説明 種類によって砂糖は茶色または白書の粒子である。水分値は非常に低く 0%～0.05%程度。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Granules up to 3 mm	Not applicable	625 to 1,000	1.00 to 1.60	最大 3 mm の粒	適用対象外	625～1000	1.00～1.60
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD As sugar dissolves in water, ingress of water may result in the creation of air pockets in the body of the cargo with the ship's motion. The hazards are then similar to the hazards presented by cargoes which may liquefy. In case of ingress of water into the holds, the risk to the stability of the ship through dissolution of sugar (formation of a liquid base and shifting of cargo), should be recognized. This cargo is highly soluble.				危険性 砂糖は水に溶けるため、水の侵入は、船体運動により貨物内部にエアポケットを形成するおそれがある。この危険性は、液状化貨物が呈する危険性と同様のものである。船倉に水が入った場合、砂糖の溶解(液体部分の形成及び荷の移動)による船舶の復原性のリスクを認識すること。この貨物は非常に溶け易い。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖するこ			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed to prevent water ingress, as necessary.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>と。</p> <p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節及び第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 この貨物の積み荷役完了後、水の侵入を防止するため、当該船倉のハッチを必要に応じて密閉すること。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	--

SULPHATE OF POTASH AND MAGNESIUM				カリとマグネシウムの硫酸塩			
DESCRIPTION Granular light brown material. Solution in water is almost neutral. May have a slight odour, depending on the process of manufacturer. Melting point: 72°C. Moisture: 0.02%.				貨物の説明 粒状の明るい茶色の物質。水溶液は概ね中性。製造過程によって、少し臭いがあることがある。融点:72°C。水分値:0.02%。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度 (kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Not applicable	Not applicable	1,000 to 1,124	0.89 to 1.00	適用対象外	適用対象外	1,000~1,124	0.89~1.00
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is highly soluble. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は非常に溶け易い。この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING The cargo shall be trimmed in accordance with the cargo information required by section 4 of this Code. If doubt exists, trim reasonably level to the boundaries of the cargo space so as to minimize the risk of shifting and to ensure that adequate stability will be maintained during the voyage.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>積荷役時の要件 この貨物はコードの第 4 節で要求される貨物情報に従って荷繰りすること。疑わしい場合、荷の移動の危険性を最小化し航海中の復原性を維持するため、船倉の端まで十分平坦に荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
---	--

SULPHUR (formed, solid)				硫黄(成形されたもの)																																																			
<p>This schedule shall not apply to crushed, lump and coarse-grained sulphur (see SULPHUR UN 1350), or to co-products from sour gas processing or oil refinery operations NOT subjected to the above-described forming process.</p>				<p>この付則は、粉碎された塊及び粗粒の硫黄には適用できず(国連番号 1350 の硫黄参照)また、サワーガスの処理または石油精製の副産物であっても上記成形過程を経ていないものには適用しない。</p>																																																			
<p>DESCRIPTION</p> <p>A co-product recovered from sour gas processing or oil refinery operations that has been subjected to a forming process that converts sulphur from a molten state into specific solid shapes (e.g., prills, granules, pellets, pastilles or flakes); bright yellow in colour; odourless.</p>				<p>貨物の説明</p> <p>硫黄を溶けた状態から特定の固形状(例えば、プリル状、顆粒状、ペレット状、錠剤状又は薄片状等)にする成形過程を経た、サワーガスの処理または石油精製の副産物。明るい黄色で無臭。</p>																																																			
<p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Physical properties</th> </tr> <tr> <th>Size</th> <th>Angle of repose</th> <th>Bulk density (kg/m³)</th> <th>Stowage factor (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Approx. 1 mm to 10 mm</td> <td>Not applicable</td> <td>900 to 1,350</td> <td>0.74 to 1.11</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Hazard classification</th> </tr> <tr> <th>Class</th> <th>Subsidiary hazard(s)</th> <th>MHB</th> <th>Group</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>Not applicable</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				Physical properties				Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	Approx. 1 mm to 10 mm	Not applicable	900 to 1,350	0.74 to 1.11	Hazard classification				Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	<p>貨物の性状</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">物理的特性</th> </tr> <tr> <th>粒径</th> <th>静止角</th> <th>見かけ密度(kg/m³)</th> <th>載貨係数 (m³/t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>約 1 mm～10 mm</td> <td>適用対象外</td> <td>900～1,350</td> <td>0.74～1.11</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">危険性分類</th> </tr> <tr> <th>等級</th> <th>副次危険性</th> <th>MHB</th> <th>種別</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>適用対象外</td> <td>C</td> </tr> </tbody> </table>				物理的特性				粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)	約 1 mm～10 mm	適用対象外	900～1,350	0.74～1.11	危険性分類				等級	副次危険性	MHB	種別	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
Physical properties																																																							
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)																																																				
Approx. 1 mm to 10 mm	Not applicable	900 to 1,350	0.74 to 1.11																																																				
Hazard classification																																																							
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group																																																				
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C																																																				
物理的特性																																																							
粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)																																																				
約 1 mm～10 mm	適用対象外	900～1,350	0.74～1.11																																																				
危険性分類																																																							
等級	副次危険性	MHB	種別																																																				
適用対象外	適用対象外	適用対象外	C																																																				
<p>HAZARD</p> <p>This cargo is non-combustible or has a low fire risk. If involved in a fire, cargo may generate harmful gases.</p> <p>When handled and shipped in accordance with the provisions of the schedule, this cargo poses no corrosion or dust hazards for human tissue or vessel.</p>				<p>危険性</p> <p>この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。火災時には、貨物が有害なガスを発生するおそれがある。</p> <p>この付則の規定に従って取り扱われ船積みされる限り、この貨物は人体組織にも船舶にも腐食または塵埃の危険性を呈することはない。</p>																																																			
<p>STOWAGE & SEGREGATION</p> <p>“Separated from” strong oxidizers, such as fluorine, chlorine, chlorates, nitrates (nitric acid), peroxides, liquid oxygen, permanganates, dichromates or the like.</p>				<p>積付及び隔離要件</p> <p>フッ素、塩素、塩素酸塩、硝酸塩(硝酸)、過酸化物、液体酸素、過マンガン酸塩、ニクロム酸塩等の強い酸化剤と別の船倉又は区画に積載すること。</p>																																																			

<p>HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo. Holds shall not be washed with seawater.</p> <p>WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code. Appropriate precautions shall be taken to minimize impact, abrasion and crushing when handling to prevent dust from forming. Standard application of surfactants[§] inhibits airborne dust from forming.</p> <p>PRECAUTIONS Protect machinery, accommodations and equipment from small particles or any dust if formed. Persons involved in cargo handling shall wear protective clothing, goggles and dust filter masks. Holds including trimming plates and tanktops shall be treated with protective coating such as lime-wash to avoid any potential corrosive reaction between sulphur, water and steel. Upper sections shall have a sound coating of paint. Hatches shall be sealed tightly.</p> <p>VENTILATION Surface ventilation only, either natural or mechanical, shall be conducted, as necessary, during the voyage for this cargo.</p> <p>CARRIAGE As a fine spray of fresh water or surfactant is added during loading, bilges shall be sounded and pumped out as necessary throughout the voyage.</p>	<p>船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。船倉を海水で洗い流してはならない。</p> <p>天候に係る要件 特段の要件は無い。</p> <p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。塵埃の形成を防止するため、取り扱いの際には、衝撃、摩滅及び粉砕を最小化するための適当な措置をとること。標準の界面活性剤**の適用は、空中の塵埃の形成を抑制する。</p> <p>各種の要件 もし形成された場合、細かな粒子または塵埃から機関、居住設備及び機器を保護すること。荷役に従事する者は、保護衣、保護眼鏡及び防塵マスクを着用すること。荷繰り板を含む貨物倉及びタンクトップは、硫黄と水、鉄の間での腐食反応を避けるため、石灰塗料のようなもので保護塗装すること。その上の部分は、良好な塗装皮膜を柚有すること。ハッチはしっかり密閉すること。</p> <p>通風要件 この貨物に対しては、必要な場合であっても、自然通風または機械通風により、表層通風のみとすること。</p> <p>運送時の要件 積み荷役時に細かな水噴霧が行われた場合または界面活性剤が添加された場合、航海中はビルジを測深し、必要に応じて排出すること。</p>
--	---

[§] A fine water-based spray that promotes the binding of smaller particles to larger particles.

<p>DISCHARGE</p> <p>Appropriate safety precautions shall be taken when entering the cargo spaces, particularly in the area of the bottom layers of sulphur in ships hold, taking into account the recommendations developed by the Organization.</p> <p>Appropriate precautions shall be taken to minimize impact, abrasion and crushing when handling to prevent dust from forming.</p> <p>CLEAN-UP</p> <p>Persons involved in clean-up shall wear hard hats, protective goggles, long-sleeve shirts, long pants, and impervious gloves. Use of approved respirators shall be considered. Holds shall be thoroughly washed using only fresh water following discharge.</p> <p>Appropriate safety precautions shall be taken when entering the cargo spaces, taking into account the recommendations developed by the Organization.[†]</p>	<p>揚荷役時の要件</p> <p>船倉、特に船倉内の硫黄の最下層に立ち入る場合、機関により作成された勧告を考慮して、適切な安全措置をとること。</p> <p>塵埃の形成を防止するため、取り扱いの際には、衝撃、摩滅及び粉碎を最小化するための適当な措置をとること。</p> <p>清掃に係る要件</p> <p>清掃に従事する者は、安全帽、保護眼鏡、長袖シャツ、長ズボン及び通気性の無い手袋を装着すること。揚げ荷役の後、船倉は清水のみによって徹底的に洗い流すこと。</p> <p>船倉に立ち入る場合には、機関により作成された勧告を考慮して、適切な安全措置をとること。^{††}</p>
---	--

SUPERPHOSPHATE				過リン酸石灰[重過リン酸石灰]			
DESCRIPTION Greyish-white. Moisture: 0% to 7%. Hygroscopic.				貨物の説明 灰色がかった白色。水分値:0%~7%。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Granular, fines and powder up to 0.15 mm diameter	30° to 40°	1,000 to 1,190	0.81 to 1.00	直径 0.15 mm までの粒、微粒及び粉	30°~40°	1,000~1,190	0.81~1.00
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS Clean and dry as relevant to the hazards of the cargo.				船倉の清浄さに係る要件 貨物の危険性に応じて清浄且つ乾燥した状態であること。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS The hold trimming plates and tanktops of the cargo spaces for this cargo shall be lime-washed or coated with paint to prevent corrosion.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE Moisture from condensation, cargo heating or leaking hatchcovers may cause formation of phosphoric or phosphorous acid which may cause corrosion to steelwork. After the completion of loading of this cargo, the hatches of the cargo spaces shall be sealed, as necessary. This cargo will decompose burlap or canvas cloth covering bilge wells.</p> <p>DISCHARGE Superphosphate is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, particular attention shall be paid to bilge wells of the cargo spaces.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 この貨物を積載する船艙の内張板及びタンクトップは、腐食を避けるため、石灰塗布するか塗料により被覆すること。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 結露、貨物の発熱またはハッチカバーの漏れによる水分は、鋼構造の腐食の原因となり得るリン酸または亜硫酸の生成の原因となるおそれがある。この貨物の積み荷役完了後、当該船倉のハッチを必要に応じて密閉すること。この貨物はビルジウエルを覆っているバーラップまたはキャンバスを腐らせる。</p> <p>揚荷役時の要件 過リン酸石灰[重過リン酸石灰]は吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 揚げ荷役の後、船倉のビルジウエルには特に注意を払うこと。</p>
---	---

TACONITE PELLETS			
<p>DESCRIPTION Ore. Grey, round steel pellets. Moisture: 2%.</p> <p>CHARACTERISTICS</p> <table border="1" data-bbox="69 1340 1167 1380"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Physical properties</td> </tr> </table>	Physical properties	<p>タコナイトペレット</p> <p>貨物の説明 鉱石。灰色の丸い鋼のペレット。水分値:2%</p> <p>貨物の性状</p> <table border="1" data-bbox="1167 1340 2172 1380"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">物理的特性</td> </tr> </table>	物理的特性
Physical properties			
物理的特性			

Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
Pellets up to 15 mm diameter	Not applicable	599 to 654	1.53 to 1.67	直径 15 mm までのペレット	適用対象外	599~654	1.53~1.67
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
<p>HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.</p> <p>STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.</p> <p>HOLD CLEANLINESS No special requirements.</p> <p>WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p>				<p>危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。</p> <p>積付及び隔離要件 特段の要件は無い。</p> <p>船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。</p> <p>天候に係る要件 特段の要件は無い。</p> <p>積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p>			

CARRIAGE No special requirements.	運送時の要件 特段の要件は無い。
DISCHARGE No special requirements.	揚荷役時の要件 特段の要件は無い。
CLEAN-UP No special requirements.	清掃に係る要件 特段の要件は無い。

TALC				滑石			
DESCRIPTION Talc is an extremely soft, whitish, green or greyish natural hydrated magnesium silicate. It has a characteristic soapy or greasy feel.				貨物の説明 滑石(タルク)は非常に柔らかく、白っぽい、緑または灰色がかかった天然の珪酸マグネシウムの水和物。石けんのような、または、油を塗ったような性質がある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Powdery up to 100 mm lumps	Not applicable	1,370 to 1,563	0.64 to 0.73	粉~100 mm 塊	適用対象外	1,370~1,563	0.64~0.73
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

TAPIOCA				タピオカ			
DESCRIPTION Dry, dusty mixture of powder and granules.				貨物の説明 乾燥した埃っぽい粉と粒の混合物。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Powder and granules	32°	735	1.36	粉及び粒	32°	735	1.36
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD May heat spontaneously with oxygen depletion in the cargo space. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 自然発熱し酸素欠乏を引き起こすおそれがある。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節、第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

PRECAUTIONS

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.

VENTILATION

The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

各種の要件

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。

通風要件

この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

UREA				尿素			
DESCRIPTION White, granular, and odourless commodity. Moisture content is less than 1%. Hygroscopic.				貨物の説明 白色、粒状、無臭の産品。水分値:1%未満。吸湿性。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
1 mm to 4 mm	28° to 45°	645 to 855	1.17 to 1.56	1 mm～4 mm	28°～45°	645～855	1.17～1.56
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk. This cargo is hygroscopic and will cake if wet. Urea (either pure or impure) may, in the presence of moisture, damage paintwork or corrode steel.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。 この貨物は吸湿性があり、湿気があると固まる。 尿素(純物質及び不純物入りの両方)は水分があると塗装面を損傷するまたは鋼を腐食するおそれがある。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable. This cargo shall not be handled during precipitation. During handling of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces into which this cargo is loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で荷役してはならない。この貨物の荷役中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			

<p>LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.</p> <p>PRECAUTION No special requirements.</p> <p>VENTILATION The cargo spaces carrying this cargo shall not be ventilated during voyage.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE Urea is hygroscopic and may cake in overhangs, impairing safety during discharge. If this cargo has hardened, it shall be trimmed to avoid the formation of overhangs, as necessary.</p> <p>CLEAN-UP After discharge of this cargo, the cargo spaces shall be swept, washed out and dried.</p>	<p>積荷役時の要件 この規則の第 4 節、第 5 節の関連する規定に従って荷繰りすること。</p> <p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 この貨物を積載した船倉は航海中通風しないこと。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 尿素は吸湿性で、固形化して排出時の安全性を損ねる。 貨物が固まった場合、オーバーハングの形成を防止するため、必要に応じて荷繰りすること。</p> <p>清掃に係る要件 揚げ荷役の後に、船倉を掃き掃除し、洗い流し、乾燥すること。</p>
---	--

VERMICULITE				パーミキュライト[蛭石]			
DESCRIPTION A mineral of the mica group. Grey. Average moisture: 6% to 10%. May give off dust.				貨物の説明 雲母の一種の鉱物。灰色。平均水分値:6%~10%。塵埃を発生することがある。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
3 mm	Not applicable	730	1.37	3 mm	適用対象外	730	1.37
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件は無い。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷練りすること。			
PRECAUTIONS Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces				各種の要件 この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をと			

from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear protective clothing, goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks, as necessary.
Prior to loading, a certificate based on test shall be provided by the manufacturer or shipper stating that the asbestos content is less than 1%.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

ること。ビルジウェルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護衣、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを、必要に応じて着用すること。
積み荷役に先立って、試験に基づき石綿の含有量が 1%未満であることを示す、製造者または荷送人による証書が提示されていること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。

WHITE QUARTZ				白水晶			
DESCRIPTION 99.6% silica content.				貨物の説明 珪酸濃度: 99.6%			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m³)	Stowage factor (m³/t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m³)	載貨係数 (m³/t)
Lumps up to 150 mm	Not applicable	1,639	0.61	塊~150 mm	適用対象外	1,639	0.61
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性はない。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件はない。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件はない。			
WEATHER PRECAUTIONS No special requirements.				天候に係る要件 特段の要件はない。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this Code.				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

<p>PRECAUTIONS No special requirements.</p> <p>VENTILATION No special requirements.</p> <p>CARRIAGE No special requirements.</p> <p>DISCHARGE No special requirements.</p> <p>CLEAN-UP No special requirements.</p>	<p>各種の要件 特段の要件は無い。</p> <p>通風要件 特段の要件は無い。</p> <p>運送時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>揚荷役時の要件 特段の要件は無い。</p> <p>清掃に係る要件 特段の要件は無い。</p>
--	---

ZIRCONSAND				ジルコンサンド			
DESCRIPTION Usually fine white to yellow, very abrasive extracted from ilmenite sand. May be dusty. Shipped dry.				貨物の説明 通常、細かい白色から黄色で、非常に研磨性がある。チタン鉄鉱砂から抽出される。埃っぽい場合がある。乾燥状態で船積みされる。			
CHARACTERISTICS				貨物の性状			
Physical properties				物理的特性			
Size	Angle of repose	Bulk density (kg/m ³)	Stowage factor (m ³ /t)	粒径	静止角	見かけ密度(kg/m ³)	載貨係数 (m ³ /t)
0.15 mm or less	Not applicable	2,600 to 3,000	0.33 to 0.36	0.15 mm 以下	適用対象外	2,600~3,000	0.33~0.36
Hazard classification				危険性分類			
Class	Subsidiary hazard(s)	MHB	Group	等級	副次危険性	MHB	種別
Not applicable	Not applicable	Not applicable	C	適用対象外	適用対象外	適用対象外	C
HAZARD No special hazards. This cargo is non-combustible or has a low fire-risk.				危険性 特段の危険性は無い。 この貨物は不燃性または火災危険性の低い貨物である。			
STOWAGE & SEGREGATION No special requirements.				積付及び隔離要件 特段の要件は無い。			
HOLD CLEANLINESS No special requirements.				船倉の清浄さに係る要件 特段の要件は無い。			
WEATHER PRECAUTIONS This cargo shall be kept as dry as practicable before loading, during loading and during voyage. This cargo shall not be loaded during precipitation. During loading of this cargo all non-working hatches of the cargo spaces to which this cargo are loaded or to be loaded shall be closed.				天候に係る要件 積み荷前、積み荷役中及び航海中は、この貨物は、実行可能な限り乾いた状態に維持すること。この貨物は雨中で積み荷役してはならない。この貨物の積みこみ中は、この貨物を積載しているまたは積載する予定であって荷役を行っていない全ての船倉のハッチカバーを閉鎖すること。			
LOADING Trim in accordance with the relevant provisions required under sections 4 and 5 of this				積荷役時の要件 この規則の第4節及び第5節の関連する規定に従って荷繰りすること。			

Code.

As the density of the cargo is extremely high, the tanktop may be overstressed unless the cargo is evenly spread across the tanktop to equalize the weight distribution. Due consideration shall be paid to ensure that tanktop is not overstressed during voyage and during loading by a pile of the cargo.

PRECAUTIONS

Bilge wells shall be clean, dry and covered as appropriate, to prevent ingress of the cargo.

Appropriate precautions shall be taken to protect machinery and accommodation spaces from the dust of the cargo. Bilge wells of the cargo spaces shall be protected from ingress of the cargo. Due consideration shall be paid to protect equipment from the dust of the cargo. Persons who may be exposed to the dust of the cargo shall wear goggles or other equivalent dust eye-protection and dust filter masks. Those persons shall wear protective clothing, as necessary.

VENTILATION

No special requirements.

CARRIAGE

No special requirements.

DISCHARGE

No special requirements.

CLEAN-UP

No special requirements.

貨物の密度が非常に大きいため、重量分布を均等にすべく貨物をタンクトップ全体に均一に広げないと、タンクトップに過大な応力が作用するおそれがある。貨物の堆積によりタンクトップに過大な応力が作用しないことを確実にするよう検討すること。

各種の要件

ビルジウエルは清浄な乾燥状態とし、貨物の侵入を防止するため適切に覆われていること。

この貨物の塵埃から機関区域及び居住区域を保護するための適切な措置をとること。ビルジウエルは、この貨物の侵入に対して保護されていること。この貨物の塵埃からの機器の保護について十分に検討すること。この貨物の塵埃に晒されるおそれのある者は、保護眼鏡若しくは他の同等な塵埃からの眼の保護及び防塵マスクを着用すること。こうした者は、要すれば保護衣を着用すること。

通風要件

特段の要件は無い。

運送時の要件

特段の要件は無い。

揚荷役時の要件

特段の要件は無い。

清掃に係る要件

特段の要件は無い。